

# Bruks- og monteringsanvisning Vinskap



Bruks- og monteringsanvisningen **må** leses før oppstilling –  
installasjon – igangsetting. På denne måten beskytter du deg selv og  
unngår skader.

# Innhold

|                                                                                                                                        |           |                                                 |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------|-----------|
| <b>Sikkerhetsregler .....</b>                                                                                                          | <b>4</b>  | <b>Lagring av vinflasker .....</b>              | <b>28</b> |
| <b>Bærekraft og miljøvern.....</b>                                                                                                     | <b>11</b> | Trerister.....                                  | 28        |
| <b>Slik sparer du energi ... ..</b>                                                                                                    | <b>12</b> | Flytting av treristene .....                    | 28        |
| <b>Produktbeskrivelse .....</b>                                                                                                        | <b>13</b> | Tilpasning av treristene.....                   | 29        |
| Betjeningspanel .....                                                                                                                  | 13        | Merkning av treristene .....                    | 29        |
| Symbolforklaringer .....                                                                                                               | 14        | Oppstilling av 3D-presenta-<br>sjonshylle ..... | 30        |
| Medfølgende tilbehør .....                                                                                                             | 15        | Maksimal kapasitet.....                         | 31        |
| Ekstraustyr .....                                                                                                                      | 15        | <b>Rengjøring og stell .....</b>                | <b>33</b> |
| <b>Igangsetting.....</b>                                                                                                               | <b>16</b> | Henvisninger til rengjøringsmidler ...          | 33        |
| Betjening av vinskabet.....                                                                                                            | 16        | Før rengjøring av vinskabet .....               | 33        |
| Innkobling av vinskabet.....                                                                                                           | 16        | Innvendig rom, tilbehør, skapdør .....          | 33        |
| Utkobling av vinskabet .....                                                                                                           | 16        | Rengjøring av ventilasjonsarealer ....          | 34        |
| Ved lengre fravær.....                                                                                                                 | 17        | Rengjøring av dørpakning.....                   | 34        |
| <b>Flere innstillinger.....</b>                                                                                                        | <b>18</b> | Utskiftning av Active AirClean-filter           | 34        |
| Låsefunksjon  .....                                   | 18        | Etter rengjøringen.....                         | 35        |
| Akustiske signaler  .....                             | 19        | Automatisk avriming .....                       | 35        |
| Displayets lysstyrke  .....                           | 20        | <b>Hvis feil oppstår ... ..</b>                 | <b>36</b> |
| <b>Optimal temperatur og luftkvalitet</b>                                                                                              | <b>21</b> | Årsaker til støy .....                          | 40        |
| Riktig temperatur .....                                                                                                                | 21        | <b>Service .....</b>                            | <b>42</b> |
| Innstilling av temperaturene.....                                                                                                      | 21        | Kontakt ved feil .....                          | 42        |
| Mulige innstillingsverdier for<br>temperaturen.....                                                                                    | 22        | EPREL-database .....                            | 42        |
| Temperaturindikator .....                                                                                                              | 22        | Garanti .....                                   | 42        |
| Luftkvalitet og -fuktighet .....                                                                                                       | 23        | <b>Installasjon .....</b>                       | <b>43</b> |
| Bruk av DynaCool (konstant<br>luftfuktighet)  ..... | 23        | Oppstillingssted .....                          | 43        |
| Luftutsiftning ved hjelp av Acti-<br>ve AirClean-filtre .....                                                                          | 23        | Klimaklasse .....                               | 44        |
| <b>Temperatur- og døralarm.....</b>                                                                                                    | <b>24</b> | Side-by-side.....                               | 44        |
| <b>Presentasjonslys .....</b>                                                                                                          | <b>26</b> | Ventilasjon.....                                | 44        |
| Inn- og utkobling av<br>presentasjonslyset .....                                                                                       | 26        | Møbeldør.....                                   | 45        |
| Innstilling av lysstyrken til pre-<br>sentasjonslyset .....                                                                            | 26        | Horisontalt og vertikalt spalte-<br>mål .....   | 45        |
| Innstilling av belysningstid for<br>presentasjonslyset.....                                                                            | 27        | Møbeldørens vekt.....                           | 47        |
|                                                                                                                                        |           | Innbyggingsmål .....                            | 47        |
|                                                                                                                                        |           | Mål på møbeldøren.....                          | 47        |
|                                                                                                                                        |           | Omhengsling av døren .....                      | 48        |
|                                                                                                                                        |           | Før innbygging av vinskabet.....                | 51        |
|                                                                                                                                        |           | Innbygging av vinskabet .....                   | 52        |
|                                                                                                                                        |           | Forberedelse av vinskabet.....                  | 53        |
|                                                                                                                                        |           | Innbygging av vinskabet .....                   | 55        |
|                                                                                                                                        |           | Elektrotilkobling .....                         | 64        |

|                                          |           |
|------------------------------------------|-----------|
| <b>Informasjon for forhandlere .....</b> | <b>65</b> |
| Messeinnstilling ■ .....                 | 65        |

## Sikkerhetsregler

Dette vinskabet oppfyller de påbudte sikkerhetskravene. Bruk som ikke er forskriftsmessig, kan imidlertid føre til skader på personer og materiell.

Les bruks- og monteringsanvisningen nøye før du tar i bruk vinskabet. Den gir viktige opplysninger om innbygging, sikkerhet, bruk og vedlikehold. På denne måten beskytter du deg selv og unngår skader på vinskabet.

I henhold til internasjonal standard IEC 60335-1 ber Miele uttrykkelig om at kapittelet om installasjon av vinskabet samt sikkerhets-henvisninger og advarsler må leses nøye og følges.

Miele kan ikke gjøres ansvarlig for skader som skyldes at disse henvisningene ikke blir fulgt.

Ta vare på bruks- og monteringsanvisningen og gi den videre til en eventuell senere eier.



Fare for skade fra glasskår.

I høyder over 1 500 m kan glasset i maskindøren knuse på grunn av endring i lufttrykket.

Skarpe kanter kan forårsake store skader.

## Forskriftsmessig bruk

► Vinskabet er bestemt for bruk i husholdningen og på husholdningsliknende steder, som f.eks.

- i butikker, kontorer og lignende arbeidsomgivelser
- på gårdsbruk
- av kunder på hoteller, moteller, pensjonater og andre typiske bopmiljø.

Dette vinskabet er ikke beregnet på utendørs bruk.

► Vinskabet skal kun brukes til oppbevaring av vin i vanlige husholdninger.

Vinskabet er ikke egnet for frysing av matvarer.

All annen bruk er ikke tillatt.

► Vinskapet er ikke egnet for lagring eller kjøling av medikamenter, blodplasma, laboratoriepreparater eller lignende stoffer eller produkter iht. direktivet for medisinprodukter. Misbruk av vinskapet kan føre til skader på de lagrede varene eller at de forderves. Vinskapet er ikke egnet for drift i områder hvor det er fare for eksplosjon. Miele er ikke ansvarlig for skader som skyldes ikke forskriftsmessig bruk eller feil betjening.

► Personer (inkludert barn), som på grunn av sin psykiske eller fysiske tilstand eller pga. sin uerfarenhet eller uvitenhet ikke er i stand til å betjene vinskapet på en sikker måte, må være under tilsyn av en ansvarlig person.

De får bare bruke vinskapet uten tilsyn, dersom de har fått opplæring i sikker bruk og forstår mulige farer ved feil betjening.

### Barn i husholdningen

► Barn under 8 år må holdes vekk fra vinskapet, med mindre de er under konstant tilsyn.

► Barn over 8 år, får bare betjene vinskapet uten tilsyn, dersom vinskapets funksjon er forklart slik at de kan betjene det på en sikker måte. Barn må kunne se og forstå mulige farer ved feil betjening.

► Barn må ikke rengjøre eller vedlikeholde vinskapet uten tilsyn.

► Hold øye med barn som befinner seg i nærheten av vinskapet. Ikke la barn leke med vinskapet.

► Fare for kvelning. Barn kan vikle seg inn i emballasjen (f.eks. folie) mens de leker, eller trekke den over hodet og kveles. Hold emballasjen vekk fra barn.

### Teknisk sikkerhet

► Det er testet at kjølemiddelkretsløpet er tett. Vinskapet er i overensstemmelse med gjeldene sikkerhetsregler samt de relevante EU-retningslinjene.



## Sikkerhetsregler

---

► Dette vinskapet inneholder kjølemiddelet Isobutan (R600a), en naturgass som er skånsom mot miljøet, men er brennbar. Kjølemiddelet skader ikke ozonlaget og øker ikke drivhuseffekten. Bruken av dette miljøvennlige kjølemiddelet har delvis ført til økt driftsstøy. I tillegg til støy fra kompressoren, kan det forekomme strømningslyder i hele kjølekretsløpet. Disse effektene kan dessverre ikke unngås, men de har ingen innflytelse på vinskapets funksjon. Pass på ved transport og oppstilling av vinskapet, at ingen deler av kjølekretsløpet blir skadet. Kjølemiddel som spruter ut, kan skade øynene.

Ved skader:

- Unngå åpen ild eller gnisttennere.
- Koble vinskapet fra el-nettet.
- Gjennomluft rommet der vinskapet står, i noen minutter.
- Ta kontakt med Miele's serviceavdeling.

► Jo mer kjølemiddel det er i et vinskap, jo større må rommet som vinskapet skal stilles opp i være. Ved en eventuell lekkasje kan det i for små rom dannes en brennbar gass-luft-blanding. Per 8 g kjølemiddel må rommet være minst 1 m<sup>3</sup> stort. Mengden kjølemiddel står på typeskiltet på innsiden av vinskapet.

► Tilkoblingsdataene (sikring, frekvens, spenning) på vinskapets typeskilt må stemme overens med dataene for el-nettet, slik at det ikke oppstår skader på skapet.

Sammenlign disse dataene før tilkobling. Spør elektrofagfolk hvis du er i tvil.

► Sikkerheten for det elektriske anlegget i vinskapet garanteres kun hvis det kobles til et forskriftsmessig installert jordingssystem. Det er meget viktig at denne grunnleggende sikkerhetsforutsetningen kontrolleres.

I tvilstilfeller bør utdannede fagfolk kontrollere elektroinstallasjonen.

► Midlertidig eller permanent drift på et selvforsynt energiforsynings-system eller et energiforsyningssystem som ikke er synkronisert med strømforsyningen (som f.eks. øynettverk, backup-systemer), er mulig. Forutsetning for drift er at energiforsyningssystemet overholder ret-ningslinjene i NEK EN 50160 eller tilsvarende.

Funksjon og drift av sikkerhetstiltakene i husinstallasjonen og i dette produktet fra Miele må også sikres ved drift av øynettverk, eller ved drift som ikke er synkronisert med strømforsyningen, eventuelt er-stattes av likeverdige tiltak i installasjonen. Eksempelvis som be-skrevet i den aktuelle publiseringen av NEK EN 5272-2 / VDE-AR-E 2510-2.

► En skadet nettkabel må kun erstattes med en spesiell nettkabel av samme type (fås kjøpt i Miele's nettbutikk eller hos Miele's service-avdeling). Av sikkerhetsgrunner skal den kun skiftes ut av kvalifiserte fagfolk eller Miele's serviceavdeling.

► Flerveis-stikkontakt eller skjøtekabler gir ikke nødvendig sikkerhet for vinskabet (brannfare). De må ikke brukes for å koble vinskabet til el-nettet.

► Hvis fuktighet kommer i kontakt med spenningsførende deler eller med tilkoblingsledningen, kan det føre til kortslutning. Vinskabet må ikke brukes i områder hvor det er fuktighet eller fare for vannsprut (f.eks. garasje, vaskekjeller).

► Dette vinskabet skal ikke brukes på ikke-stasjonære oppstillings-steder (f.eks. skip).

► Skader på vinskabet kan utsette brukeren for fare. Kontroller at vin-skabet ikke har synlige skader. Et skadet vinskab må ikke tas i bruk.

► Vinskabet må bare brukes når det er bygd inn, slik at sikker funk-sjon er sikret.

► Ved installasjons- og vedlikeholdsarbeider samt reparasjoner, må vinskabet kobles fra el-nettet. Vinskabet er kun koblet fra el-nettet når:

- sikringene i elektroinstallasjonen er koblet ut eller
- skrusikringene i elektroinstallasjonen er skrudd helt ut eller
- tilkoblingsledningen er koblet fra el-nettet. For tilkoblingsledning med støpsel: Ta tak i støpselet, ikke i tilkoblingsledningen for å trekke ut støpselet.

## Sikkerhetsregler

---

► Ved installasjon, vedlikehold eller reparasjon som ikke er fagmessig utført, kan det oppstå betydelig fare for brukeren. Produsenten påtar seg ikke ansvar for dette.

Installasjons-, vedlikeholds- eller reparasjonsarbeider må kun utføres av kvalifiserte fagfolk eller av Mieleles serviceavdeling.

► Garantikrav bortfaller hvis vinskabet ikke repareres av en kvalifisert fagperson eller av Mieleles serviceavdeling.

► Vi anbefaler at defekte komponenter erstattes med originale reservedeler. Kun ved forskriftsmessig montering av originale reservedeler garanterer Miele at sikkerhetskravene som stilles til produktene blir oppfylt, og at garantien fortsatt er gjeldende.

► Grunnet spesielle krav (f.eks. når det gjelder temperatur, fuktighet, kjemisk bestandighet, slitestyrke og vibrasjon), er dette vinskabet utstyrt med en spesiallyspære. Denne lyspæren skal kun brukes til det den er bestemt for. Lyspæren er ikke egnet for rombelysning. Den skal kun skiftes ut av kvalifiserte fagfolk eller av Mieleles serviceavdeling. Dette vinskabet inneholder flere lyskilder som har minst energiklasse E.

## Bruk

► Vinskabet er konstruert for en bestemt klimaklasse (omgivelsestemperaturområde) og grensene for denne må overholdes. Klimaklassen står på typeskiltet inne i vinskabet. En lavere omgivelsestemperatur fører til at kompressoren står stille i lengre tid, slik at vinskabet ikke kan opprettholde den nødvendige temperaturen under enkelte omstendigheter.

► Ventilasjonsåpningene må ikke tildekkes eller blokkeres. En god ventilasjon kan da ikke lenger garanteres. Energiforbruket øker, og dette kan føre til skader på komponenter.

► Fare for skade pga. matvarer som inneholder fett eller olje. Hvis du oppbevarer matvarer som inneholder fett eller olje i vinskabet, pass på at ev. fett eller olje som renner ut, ikke kommer i kontakt med kunststoffdeler i vinskabet. Det kan oppstå sprekker pga. spenninger i kunststoffet, slik at det brister eller får små riss.

► Brann- og eksplosjonsfare pga. antenkelige gassblandinger. Ikke oppbevar eksplosive stoffer og ikke produkter med brennbare drivgasser (f.eks. spraybokser) i vinskabet. Antenkelige gassblandinger kan antennes av elektriske komponenter. Disse sprayboksene gjenkjennes på etiketten enten via innholdsopplysninger eller et flammesymbol. Gass som lekker ut kan antennes av elektriske komponenter.

► Eksplosjonsfare. Ikke bruk elektriske apparater i vinskapet. Det kan føre til gnistdannelse.

### Tilbehør og reservedeler

► Vi anbefaler at du bruker originalt tilbehør fra Miele. Hvis andre deler monteres i eller på produktet, tapes krav i forbindelse med garanti og/eller produktansvar.

► Miele's originale reservedeler er tilgjengelige i minst 10 år og opptil 15 år etter at vinskapet ditt har gått ut av produksjon.

### Rengjøring og stell

► Ikke bruk olje eller fett på dørpakningen. Det kan gjøre den porøs med tiden.

► Dampen fra en damprenser kan trenge inn til strømførende deler og forårsake en kortslutning. Bruk aldri damprenser til rengjøring av vinskapet.

► Spisse eller skarpe gjenstander skader kjøleelementene og vinskapet blir ødelagt. Ikke bruk spisse eller skarpe gjenstander for å

- fjerne rim- og islag,
- fjerne rester, f.eks. fra etiketter.

### Transport

► Transporter alltid vinskapet stående og i transportforpakningen, slik at det ikke oppstår skader.

► Stor fare for skade. Vinskapet er tungt, og skal transporteres ved hjelp av 2 personer.

### Avhending av gamle apparater

► Barn som leker, kan bli sperret inne i vinskapet og bli kvalt.

- Demonter døren.
- La treristene/metallristene bli værende i vinskapet, slik at barn ikke kan klatre inn.
- På vinskap med dørlås forhindrer du at barn som leker, stenger seg inne og dermed havner i livsfare.

► Fare for elektrisk støt!

- Kutt av støpselet på nettkabelen.
- Kutt av nettkabelen på det gamle produktet.

## Sikkerhetsregler

---

Sørg for at støpselet og nettkabelen leveres separat fra det gamle produktet ved retur og gjenvinning.

► Under og etter avfallshåndteringen må du sørge for at vinskabet ikke settes i nærheten av bensin eller andre brennbare gasser og væsker.

► Brannfare på grunn av olje eller kjølemiddel som lekker ut. Kjølemiddelet og oljen i kjøleskapet er brennbar. Kjølemiddel eller olje som lekker ut kan antennes ved for høy konsentrasjon og ved kontakt med en ekstern varmekilde.

Sørg for at kjølekretsløpet ikke blir skadet under avfallshåndteringen. Slik forhindrer du ukontrollert utslipp av kjølemiddel (informasjon på typeskiltet) og olje.

► Kjølemiddel som spruter ut, kan skade øynene! Ikke ødelegg deler av kuldekretsløpet, f.eks. ved å

- stikke hull på fordamperens kjølemiddelkanaler,
- brette av rør,
- skrape av overflatebelegg.

### Symbol på kompressoren (avhengig av modell)

Denne henvisningen har bare betydning for resirkuleringen. I normaldrift er det ingen fare.



► Oljen i kompressoren kan være dødelig ved svelging og hvis den trenger inn i luftveiene.

### Retur og gjenvinning av emballasjen

Emballasjen benyttes til håndtering og beskytter produktet mot transport-skader.

Gjenvinning av emballasjen til material-kretsløpet medfører besparelser av råstoffer. Benytt deg av materialspe-sifikke gjenvinningsstasjoner og retur-muligheter. Miele-forhandleren tar transportemballasjen i retur.

### Retur og gjenvinning av det gamle produktet

Elektriske og elektroniske produkter inneholder ofte verdifulle materialer. De inneholder imidlertid også skadelige stoffer, blandinger og komponenter, som har vært nødvendige for produktets funksjon og sikkerhet. I restavfallet eller ved feil behandling kan disse stoffene være helseskadelige og skade miljøet. Kast derfor aldri produktene som restavfall.



Pass på at ditt kjøle-/fryseskap ikke ska-des før det returneres og gjenvinnes på en forsvarlig og miljøvennlig måte. På den måten sikres det at kjølemid-delet i kuldekretsløpet og oljen i kom-pressoren ikke kan lekke ut i omgivel-sene.

Benytt i stedet de offentlige retur-punktene for innlevering og gjenvinning av slike produkter. Produktene kan leveres gratis til kommunale gjenvinningsstasjoner, forhandlere av til-svarende produkter eller til Miele. For mer informasjon, se [www.miele.no](http://www.miele.no). Du er selv juridisk ansvarlig for å slette per-

sonlige data som måtte befinne seg i de gamle produktene. Du er rettslig forplik-tet til å ta ut gamle batterier, akkumu-latorer og lamper som ikke sitter fast i produktet, og som kan tas ut uten at de blir ødelagt. Ta dem med til et egnet returpunkt, der de kan leveres gratis. Sørg for at produktet oppbevares util-gjengelig for barn til det kjøres bort.

# Slik sparer du energi ...

---

## Oppstillings- sted

Vinskapet må oftere kjøles ned ved høye omgivelsestemperaturer, og forbruker da mer energi. Derfor:

- Sett opp vinskapet i et godt ventilert rom.
- Ikke sett vinskapet ved siden av et varmeelement (radiator, komfyr).
- Beskytt vinskapet mot direkte sollys.
- Sørg for en ideell omgivelsestemperatur rundt 20 °C.
- Hold ventilasjonsåpningene frie og fjern støv fra dem regelmessig.

## Temperaturinn- stilling

Jo kaldere den innstilte temperaturen er, desto høyere er strømforbruket. Følgende innstillinger anbefales:

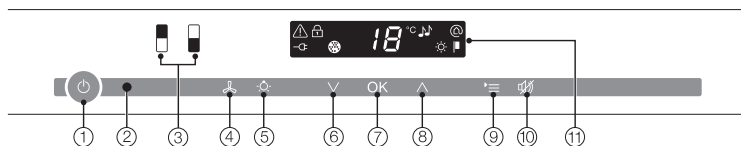
- +12 til +14 °C.

## Bruk

Varme som kommer inn, samt begrenset luftsirkulasjon øker energiforbruket. Derfor:

- Hold aldri skapdøren åpen lenger enn nødvendig. God sortering av vinflaskene hjelper.
- Lukk døren helt igjen etter at du har åpnet den.
- Hold deg til plasseringen av trehyllene, slik som de var ved levering.
- Ikke overfyll trehyllene, luften må kunne sirkulere.
- Hold vifteåpningene i vinskapet frie.

## Betjeningspanel

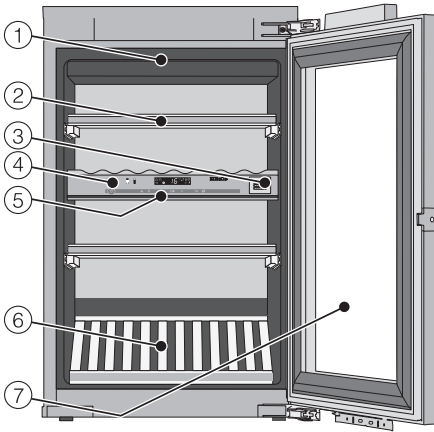


- ① Inn-/utkobling av hele vinskabet
- ② Optisk grensesnitt (kun for Miele's serviceavdeling)
- ③ Valg av øvre, hhv. nedre vintempereringssone
- ④ Inn-/utkobling av funksjonen DynaCool (konstant luftfuktighet)
- ⑤ Inn-/utkobling av presentasjonslyset
- ⑥ Innstilling av temperaturen (V for kaldere)
- ⑦ Bekrefter et valg (OK-tast)
- ⑧ Innstilling av temperaturen (^ for varmere)
- ⑨ Inn- hhv. utkobling av innstillingsmodus
- ⑩ Utkobling av temperatur- og dørarmen
- ⑪ Display med temperaturindikator og symboler (symbolene er kun synlige i innstillingsmodus; se tabellen for forklaring av symbolene)

# Produktbeskrivelse

## Symbolforklaringer

| Symbol                                                                           | Betydning                                                             | Funksjon                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Låsefunksjon                                                          | Beskyttelse mot uønsket utkobling og mot regulering av innstillinger                             |
|  | Akustiske signaler                                                    | Valgmuligheter for tastetone og varseltone ved døralarm                                          |
|  | Miele@home                                                            | Kun synlig når Miele@home kommunikasjons-stick hhv. kommunikasjonsmodul er satt inn og logget på |
|   | Messeinnstilling<br>(kun synlig når messeinnstillingen er koblet inn) | Utkobling av messeinnstillingen                                                                  |
|  | Displayets lysstyrke                                                  | Innstilling av lysstyrken i displayet                                                            |
|  | Active AirClean-filter                                                | Lyser når det er nødvendig å skifte                                                              |
|  | Elektrotilkobling<br>(kun synlig ved utkoblet vinskapp)               | Bekrefter at vinskappet er elektrisk tilkoblet, blinker ved strømbrudd                           |
|  | Alarm<br>(kun synlig ved dør- eller temperaturalarm)                  | Lyser ved døralarm; blinker ved temperaturalarm, strømbrudd og andre feilmeldinger               |



- ① Belysningslist  
(finnes i begge vintempereringssonene)
- ② Trehyller med lister til å skrive på  
(FlexiFrames med Noteboard)
- ③ Luktfilter (Active AirClean-filter)
- ④ Betjening av øvre og nedre vintempereringssone/  
isolasjonsplate for termisk deling av tempereringssonene
- ⑤ Isolasjonslist for termisk deling av tempereringssonene
- ⑥ 3D-presentasjonshylle
- ⑦ Glassdør: Det UV-bestandige sikkerhetsglasset beskytter vinen din mot skadelige UV-stråler.

## Medfølgende tilbehør

### Kritt

Brukes til å skrive på magnetlistene på treristene. Det gir god oversikt over de vinsortene som er lagret i skapet.

### Ekstrauststyr

#### WiFi-stick (Miele@Home)

Med WiFi-stick blir vinskapet kommunikasjonskompatibelt, slik at du kan hente frem data fra vinskapet til enhver tid.

I Miele's nettbutikk, hos Miele's serviceavdeling eller hos din Miele-forhandler kan du få produkter som er spesielt utviklet for vinskapet, f.eks. pleiemidler til produktet og tilbehør.

Du får tilgang til Miele's nettbutikk via følgende QR-kode:



# Igangsetting

## Før første gangs bruk

### Forpakkingsmaterialer

- Fjern alle forpakkingsmaterialer fra skapet innvendig.

### Rengjøring av vinskabet

Se henvisningene i kapitlet «Rengjøring og stell».

- Rengjør skapet innvendig og tilbehøret.

## Betjening av vinskabet

For å betjene vinskabet, er det tilstrekkelig å berøre sensortastene med fingeren.

Hver berøring bekreftes med en tastetone. Denne tastetonen kan kobles ut (se «Flere innstillinger - Akustiske signaler ♪♪»).

### Innkobling av vinskabet

Når vinskabet er elektrisk tilkoblet, vises symbolet  i displayet etter kort tid.



- Berør på/av-tasten.

Nettilkoblingssymbolet  slukker, og vinskabet begynner å kjøle.

Valgt vintempereringssone lyser gult og i displayet vises temperaturen i den valgte vintempereringssonen.

Ved første igangsetting blinker sensortasten til vintempereringssonen samt alarmsymbolet , til den innstilte temperaturen er nådd.

Så snart den innstilte temperaturen er nådd, lyser sensortasten for vintempereringssonen konstant og alarmsymbolet  slukker.

Den innvendige belysningen lyser når døren er åpen.

### Innstillinger

Du kan foreta individuelle innstillinger for hver av sonene.

- Berør sensortasten for den sonen du vil foreta innstillinger for.

Den valgte sensortasten lyser gult. Du kan nå

- stille inn temperaturen,
- koble inn funksjonen DynaCool.

**Tips:** Nærmere opplysninger finner du i de enkelte kapitlene.

### Utkobling av vinskabet



- Berør på/av-tasten.  
Hvis det ikke er mulig, er låsefunksjonen  koblet inn.

Sensortastene til de 2 vintempereringssonene slukkes i betjeningspanelet. I displayet slukker temperaturindikatoren og nettilkoblingssymbolet  vises.

Det innvendige lyset slukkes og kjølingen kobles ut.

## Ved lengre fravær

Hvis venskapet blir koblet ut ved lengre fravær, men ikke blir rengjort, er det fare for muggdannelse hvis det er lukket.

Venskapet må rengjøres.

Hvis du ikke skal bruke venskapet på lenge, må du være oppmerksom på følgende:

- Slå av venskapet.
- Trekk ut støpslet eller koble ut sikringen i husinstallasjonen.
- Rengjør venskapet og la det stå åpent for å sikre tilstrekkelig lufting og unngå luktdannelse.

## Flere innstillinger

Det er visse innstillinger på vinskapet som du kun kan foreta i innstillingsmodus.

Når du er i innstillingsmodus kobles døralarmen automatisk ut.

### Låsefunksjon

Med låsefunksjonen kan du sikre vinskapet mot:

- uønsket utkobling,
- uønsket temperaturregulering,
- uønsket valg av DynaCool,
- uønsket innkobling av presentasjonslyset.

#### Inn-/utkobling av låsefunksjonen



- Berør tasten for innstillingene.

I displayet vises alle symbolene som kan velges, symbolet  blinker.



- Berør OK-tasten for å bekrefte valget.

I displayet blinker den sist valgte innstillingen og symbolet  lyser.



- Ved berøring av tasten  eller  kan du nå velge om låsefunksjonen skal være inn- eller utkoblet:  
: Låsefunksjonen er utkoblet  
: Låsefunksjonen er innkoblet



- Berør OK-tasten for å bekrefte valget.

Den valgte innstillingen lagres, symbolet  blinker.



- Berør tasten for innstillingene, for å gå ut av innstillingsmodus. Ellers går elektronikken automatisk ut av innstillingsmodus etter ca. 1 minutt.

Når låsefunksjonen er koblet inn, lyser  i displayet.

## Akustiske signaler 🎵

Vinskapet har akustiske signaler som tastetone og varseltone ved dør- og temperaturalarm.

Tastetonen og varseltonen ved døralarm kan du koble inn eller ut, temperaturalarmen kan ikke kobles ut.

Du kan velge mellom fire innstillinger. Fra fabrikken er mulighet 3 innstilt, dvs. at tastetonen og døralarmen er koblet inn.

### Inn-/utkobling av akustiske signaler



- Berør tasten for innstillingene.

I displayet vises alle symbolene som kan velges, symbolet 🔒 blinker.



- Berør tasten for innstilling av temperaturen (∧ eller ∨) så mange ganger, at symbolet 🎵 blinker i displayet.



- Berør OK-tasten for å bekrefte valget.

I displayet blinker den sist valgte innstillingen og symbolet 🎵 lyser.



- Ved berøring av tasten ∧ eller ∨ kan du nå velge:

0: Tastetone av; døralarm av

1: Tastetone av; døralarm på (etter 4 minutter)

2: Tastetone av; døralarm på (etter 2 minutter)

3: Tastetone på; døralarm på (etter 2 minutter).



- Berør OK-tasten for å bekrefte valget.

Den valgte innstillingen lagres, symbolet 🎵 blinker.



- Berør tasten for innstillingene for å gå ut av innstillingsmodus.

Ellers går elektronikken automatisk ut av innstillingsmodus etter ca. ett minutt.

# Flere innstillinger

## Displayets lysstyrke ☀

Du kan tilpasse lysstyrken i displayet til lysforholdene i rommet.

Displayets lysstyrke kan endres trinnvis fra 1 til 3. Fra fabrikk er 3 innstilt (maksimal lysstyrke).

### Endring av lysstyrken i displayet



- Berør tasten for innstillingene.

I displayet vises alle symbolene som kan velges, symbolet  blinker.



- Berør tasten for innstilling av temperaturen ( $\wedge$  eller  $\vee$ ) så mange ganger, at symbolet ☀ blinker.



- Berør OK-tasten for å bekrefte valget.

I displayet blinker den sist valgte innstillingen og symbolet ☀ lyser.



- Ved berøring av tasten  $\wedge$  eller  $\vee$ , kan du nå endre displayets lysstyrke:  
1: minimal lysstyrke  
2: middels lysstyrke  
3: maksimal lysstyrke.



- Berør OK-tasten for å bekrefte valget.

Den valgte innstillingen lagres, symbolet ☀ blinker.



- Berør tasten for innstillingene, for å gå ut av innstillingsmodus. Ellers går elektronikken automatisk ut av innstillingsmodus etter ca. 1 minutt.

## Riktig temperatur

Du kan lagre vin optimalt ved en temperatur på mellom 6 og 18 °C. Hvis du vil lagre rødvin og hvitvin sammen, velger du en temperatur på mellom 12 og 14 °C. Denne temperaturen er egnet for hvitvin og rødvin. Rødvin bør deretter tas ut og åpnes minst 2 timer før den drikkes for å la vinen lufte seg og utvikle sin aroma.

En lagringstemperatur som er for høy (over 22 °C) får viner til å modnes for raskt, og hindrer smaker i å utvikle seg videre. Men hvis lagringstemperaturen er for lav (under 5 °C), kan ikke vinen modnes optimalt.

Når det er varmt, utvider vinen seg og når det er kaldt trekker den seg sammen – temperatursvingninger betyr stress for vinen, som avbryter modningen. Det er derfor svært viktig å sørge for at temperaturen holdes nesten uten svingninger.

## Isolasjonsplate for termisk deling

Skapet har en fast isolasjonsplate, som deler skapet inn i to forskjellige temperatursoner. Du kan dermed lagre forskjellige vinsorter samtidig, f.eks. rødvin og champagne.

Isolasjonslistene på innsiden av glassdøren forhindrer temperaturutveksling mellom de enkelte sonene.

## Innstilling av temperaturene

Temperaturene i vintempereringssonene kan stilles inn uavhengig av hverandre.

- Berør sensortasten for den vintempereringssonen du vil endre temperaturen for, slik at den lyser gult.

I displayet vises nåværende temperatur for den valgte vintempereringssonen.

- Still inn temperaturen med de to tastene under displayet.

Med trykking på tasten



- blir temperaturen lavere



- blir temperaturen høyere.



- Berør OK-tasten for å bekrefte valget eller
- vent i ca. 5 sekunder etter siste tastetrykk.

Temperaturen blinker under innstillingen.

# Optimal temperatur og luftkvalitet

Følgende forandringer kan ses på temperaturindikatoren ved trykking på tastene:

- Ved første trykk:  
Den **sist innstilte temperaturverdien** blinker.
- Hvert nytt trykk:  
Temperaturverdien endrer seg i 1 °C-skritt.
- Hold fingeren på tasten:  
Temperaturverdien endres fortløpende.

Etter at den høyeste hhv. laveste temperaturen er nådd, høres en negativ tastetone (dersom tastetonen er innkoblet).

Ca. 5 sekunder etter siste tastetrykk endres temperaturindikatoren automatisk til den **reelle** temperaturen i vintempereringssonen.

Hvis du har regulert temperaturen, går det litt tid før ønsket temperatur er innstilt.

Temperaturindikatoren i displayet viser alltid **reell** temperatur.

## Mulige innstillingsverdier for temperaturen

Temperaturen i de to vintempereringssonene kan stilles inn fra 5 til 20 °C.

En høy romtemperatur (over 32 °C) kan ev. føre til at temperaturen i det nedre området i vinskabet øker litt, slik at temperaturen der ligger ca. 2 °C høyere enn innstilt temperatur. Viner som ikke tåler denne lett forhøyede temperaturen bør ikke lagres på 3D-presentasjonshyllen, men bør i stedet lagret på en av treristene over.

## Temperaturindikator

Temperaturindikatoren i displayet viser ved normal drift den reelle temperaturen i den enkelte temperatursone.

Hvis temperaturen i en sone ikke ligger innenfor det temperaturområdet som kan vises, blinker det kun streker i displayet.

Avhengig av romtemperatur og innstilling, kan det ta noen timer før ønsket temperatur er nådd og blir vist konstant.

## Luftkvalitet og -fuktighet

I et vanlig kjøleskap er luftfuktigheten for lav for vin, og derfor er ikke et kjøleskap egnet for lagring av vin. Det er veldig viktig med høy luftfuktighet for lagring av vin, slik at korken holder seg fuktig utenfra. Ved lavere luftfuktighet tørker korken utenfra, og flasken er dermed ikke tett lenger. Derfor bør vinflasker lagres liggende, slik at vinen holder korken fuktig innenfra. Dersom det kommer luft inn i flasken, blir vinen garantert ødelagt!

⚠ Fare for skade ved ekstra fukting. Luftfuktigheten stiger og kondenserer inni skapet. Kondensvann kan føre til skade på vinskabet, som f.eks. korrosjon.

**Ikke** fukt klimaet i vinskabet ytterligere ved f.eks. å sette inn en skål med vann.

## Bruk av DynaCool (konstant luftfuktighet)

Med DynaCool øker den relative luftfuktigheten i hele skapet. Samtidig blir luftfuktighet og temperatur jevnt fordelt, slik at alle vinene lagres under samme gode betingelser. Dette skaper et konstant klima i skapet som tilsvarer en vinkjeller.

## Innkobling av DynaCool

Hvis du vil bruke vinskabet til langvarig lagring av vin, anbefales det å ha funksjonen DynaCool permanent innkoblet.



- Berør tasten for inn- og utkobling av funksjonen DynaCool, slik at den lyser gult.

Også når du ikke har koblet inn DynaCool, kobler vinskabet inn ventilatoren så snart kjølingen slår seg på. Dermed sikres et optimalt klima for vinen dine.

Når skapdøren er åpen, kobles ventilatorene automatisk midlertidig ut!

## Utkobling av DynaCool

Fordi energiforbruket øker når DynaCool er koblet inn og lyden fra vinskabet er litt høyere, kan du koble ut konstant DynaCool innimellom.



- Berør tasten for inn- og utkobling av funksjonen DynaCool, slik at den ikke lenger lyser gult.

## Luftutskiftning ved hjelp av Active AirClean-filtre

Active AirClean-filteret sørger for en optimal luftutskiftning og dermed for en høy luftkvalitet.

Ved hjelp av Active AirClean-filteret kommer det frisk luft utenfra inn i skapet.

Luften blir så jevnt fordelt i skapet ved hjelp av ventilatorene (DynaCool-funksjon).

Filtreringen av luften utenfra ved hjelp av Active AirClean-filteret sikrer at det kun er frisk støv- og luktfri luft som kommer inn i skapet.

Dermed er vinen ekstra sikret mot ev. luktoverføring, fordi lukt kan overføres til vinen via korken.

Active AirClean-filteret bør skiftes regelmessig. Indikatoren i displayet  minner deg på dette.

# Temperatur- og døralarm

Vinskapet er utstyrt med et varsel-system, slik at temperaturen ikke skal kunne stige eller synke ubemerket, og dermed skade vinen.

## Temperaturalarm

Hvis temperaturen i en av vin-tempereringssonene skulle stige eller synke under en bestemt verdi, blinker sensortasten for gjeldende vin-tempereringssone på betjeningspanelet, og samtidig blinker alarmsymbolet . I tillegg høres en varsel-tone.

Det akustiske og optiske signalet oppstår f.eks.,

- når du slår på vinskapet, og temperaturen i en av temperatursonene avviker for mye fra den innstilte temperaturen,
- når det strømmer for mye varm luft inn i skapet ved omsortering eller uttak av vinflasker,
- når du legger inn en større mengde vinflasker,
- etter et strømbrudd,
- hvis vinskapet er ødelagt.

Når alarmtilstanden er over, stanser varseltonen og alarmsymbolet  slukker. Sensortasten til den enkelte vin-tempereringssonen lyser konstant igjen.

## Utkobling av temperaturalarmen før den stanser av seg selv

Hvis varseltonen er forstyrrende, kan du koble den ut før den stanser av seg selv.



- Berør sensortasten for utkobling av temperaturalarmen.

Varseltonen stanser.

Den aktuelle vintempereringssonen fortsetter å blinke på betjeningspanelet og alarmsymbolet  fortsetter å blinke til alarmtilstanden er over.

## Døralarm

Hvis skapdøren har stått åpen lenger enn ca. to minutter, høres et varsel-signal. Sensortastene til vin-tempereringssonen blinker i betjenings-panelet. Alarmsymbolet ⚠ lyser i displayet.

Når døren lukkes igjen, stanser varsel-signalet. Sensortasten til vin-tempereringssonen og alarmsymbolet ⚠ slukker.

Hvis det ikke høres noen varseltone, selv om det foreligger en døralarm, er alarmtonen koblet ut i innstillings-modus (se kapittel «Flere innstillinger», avsnitt «Akustiske signaler 🎵»).

### Utkobling av døralarmen før den stanser av seg selv

Hvis varselsignalet er forstyrrende, kan du koble det ut før det stanser av seg selv.



- Berør tasten for utkobling av døralarmen.

Varselsignalet stanser.  
Sensortastene for vintempereringssonene blinker og alarmsymbolet ⚠ fortsetter å lyse, til skapdøren blir lukket.

# Presentasjonslys

Dersom du ønsker å presentere vinflaskene dine, selv om døren er lukket, kan du stille inn belysningen slik at det er lys selv om døren er lukket.

Hver vintempereringssone har en egen belysningslist, slik at vinskapet blir optimalt opplyst.

Ved bruk av LED i lyslistene, er det ikke fare for at vinen blir påvirket av varme eller UV-stråler.

## Inn- og utkobling av presentasjonslyset



- Berør tasten for inn- og utkobling av presentasjonslyset, slik at tasten lyser gult.

Det innvendige lyset er nå koblet inn, selv om døren er lukket.

## For å koble presentasjonslyset ut igjen

- Berør tasten for inn- og utkobling av presentasjonslyset, slik at den ikke lenger lyser gult.

Det innvendige lyset er nå koblet ut når døren er lukket.

## Innstilling av lysstyrken til presentasjonslyset

Du kan endre lysstyrken til presentasjonslyset.



- Berør tasten for inn- og utkobling av presentasjonslyset, slik at tasten lyser gult.
- Hold sensortasten for presentasjonslyset inne igjen (i ca. fire sekunder), til / blinker i displayet (etter to sekunder blinker h).
- Still inn lysstyrken med tasten for innstilling av temperaturen (∨ og ∧). Hold tasten inne. Reguleringen skjer direkte og trinnløst, resultatet av reguleringen er ikke synlig i displayet.

Med trykking på tasten



- blir det mørkere



- blir det lysere.



- Berør OK-tasten for å bekrefte den valgte innstillingen.

Innstilt lysstyrke lagres. Temperaturen vises i displayet igjen.

Så snart skapdøren lukkes, lyser presentasjonslyset med innstilt lysstyrke. Når skapdøren åpnes, lyser den normale innvendige belysningen igjen.

## Innstilling av belysningstid for presentasjonslyset

Belysningstiden for presentasjonslyset er ved levering innstilt på 30 minutter. Du kan innstille belysningstiden på 30, 60, 90 minutter til 00 (uendelig). Presentasjonslyset lyser da med den lysstyrken du har valgt.

- Åpne døren.



- Berør tasten for inn- og utkobling av presentasjonslyset, slik at tasten lyser gult.
- Hold sensortasten for presentasjonslyset inne igjen (i ca. to sekunder), til h blinker i displayet.
- Innstill belysningstiden ved hjelp av tastene for innstilling av temperaturen (V og ^). Tidene (i minutter) blinker.

Ved å berøre tasten



- reduseres belysningstiden med 30 minutter



- øker belysningstiden med 30 minutter.



- Berør OK-tasten for å bekrefte den valgte innstillingen.

Den innstilte belysningstiden blir lagret. I displayet vises temperaturindikatoren igjen.

Den innstilte belysningstiden starter alltid på nytt etter at skapdøren er åpnet og lukket.



Fare for skade ved LED-belysning.

Denne belysningen hører til risiko-gruppe RG 2. Dersom dekslet er ødelagt, kan du skade øynene.

Ved defekt lampedeksel må du ikke se direkte i belysningen med optiske instrumenter (et forstørrelsesglass eller lignende).

## Lagring av vinflasker

Vibrasjoner og bevegelser har negativ innvirkning på vinens modningsprosess, og dette kan igjen påvirke smaken på vinen.

For å sikre at resten av vinflaskene fremdeles lagres rolig når du tar ut en vinflaske, må du helst lagre de samme vinsortene ved siden av hverandre på samme rist. Videre bør du unngå å stable vinflaskene oppå hverandre på treristen.

Vinflaskene bør lagres liggende, slik at naturkorken holdes fuktig fra innsiden og det ikke kan trenge luft inn i flasken.

**Tips:** I tillegg anbefales det å øke luftfuktigheten i vinskabet, for vinflasker med naturkork (se kapittel «Optimal temperatur og luftkvalitet», avsnitt «Bruk av DynaCool (konstant luftfuktighet) »).

 Fare for skade hvis vinflasker faller ned.

Under visse omstendigheter kan vinflasker kile seg fast i treristene som ligger over, og falle ut av vinskabet når treristene trekkes ut.

Trekk alltid ut treristene sakte og varsomt.

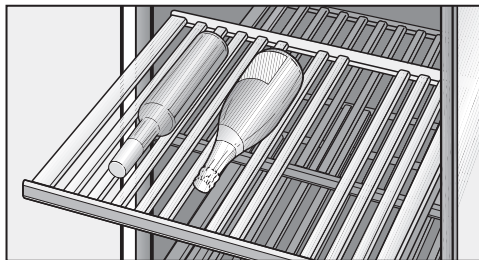
 Fare for skade dersom glasset knuser.

Trerister og vinflasker som stikker ut kan føre til skade på glassdøren, dersom denne lukkes.

Pass på at trerister og vinflasker ikke stikker ut.

Ikke dekk til ventilasjonsåpningen på bakveggen – dette er viktig for kjøleeffekten.

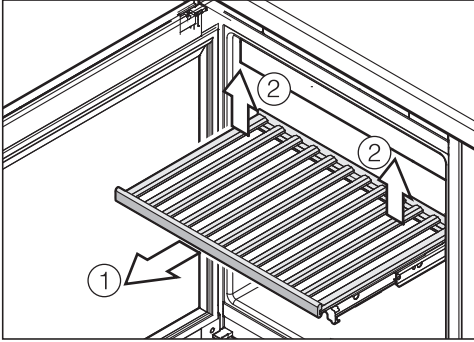
### Trerister



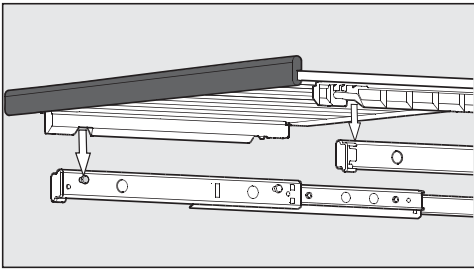
Treristene kan trekkes ut på skinner, slik at det blir enkelt å legge inn og ta ut flasker.

### Flytting av treristene

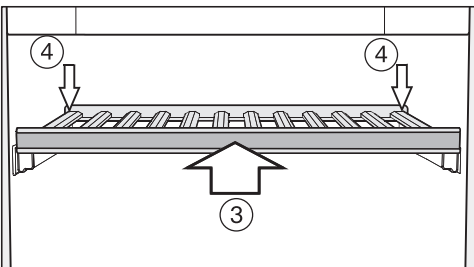
Treristene kan tas ut og settes inn igjen etter ønske.



- Trekk treristen forover til den stopper ①.
- Løsne treristen bak, ved å løfte den på høyre og venstre side ②.
- Ta treristen ut fremover.



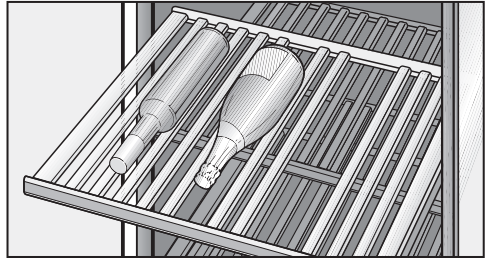
- For å sette den inn igjen, må du sette treristen på skinnen som er trukket ut. Utsparingene på treristen passer på boltene til skinnene. Magnetlisten peker da forover.



- Skyv treristen helt inn i skapet ③.
- Trykk treristen helt inn, slik at den knepper på plass foran.
- Trykk treristen ned bak, slik at den knepper på plass ④.

## Tilpasning av treristene

De enkelte listene i treristene kan reguleres individuelt og tilpasses flaskenes størrelser. Dermed kan alle flaskene lagres i en sikker posisjon.



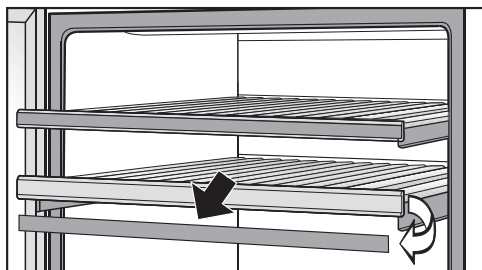
- Flytt eller fjern lister fra treristen, ved å ta dem av oppover. Slik tilpasses treristen optimalt til vinflaskenes størrelse.

## Merking av treristene

For at du skal få god oversikt over de lagrede vinsortene, kan du skrive på magnetlistene på treristene, som er lakkert med tavlelakk.

Bruk det vedlagte krittet. Du kan skrive på magnetlisten når den er festet på ris-ten, eller du kan ta den av:

## Lagring av vinflasker



- Ta tak i sidene på magnetlisten og ta den av forover. Magnetlisten er festet med magneter på treristen.
- Du kan viske ut det du har skrevet med kritt, med en fuktig klut.

⚠ Fare for skade ved bruk av uegnet rengjøringsmiddel.

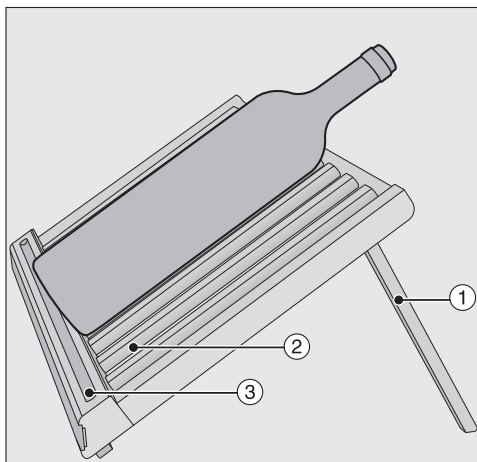
Belegget av tavlelakk på magnetlisten kan bli skadet dersom den rengjøres med rengjøringsmiddel.

Rengjør magnetlisten kun med rent vann.

- Skriv på magnetlisten med det vedlagte krittet og fest listen på fremsiden av treristen igjen.

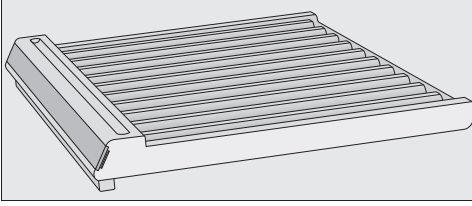
### Oppstilling av 3D-presentasjonshylle

Sett opp 3D-presentasjonshyllen i bunnen av vinskabet:



- Sett opp de bakre listene ① på 3D-presentasjonshyllen.
- Flytt eller fjern lister ② fra treristen, ved å ta dem av fremover. Slik tilpasser du enkelt 3D-presentasjonshyllen til størrelsen på vinflaskene dine.
- Legg vinflasken forsiktig på 3D-presentasjonshyllen.

**Tips:** Krittet kan oppbevares i lagringsrommet ③ på 3D-presentasjonshyllen, slik at du ikke mister det.



- Dersom du ikke ønsker å bruke 3D-presentasjonshyllen til presentasjon kan du enkelt klappe ned de bakre listene igjen.
- Legg den sammenslåtte 3D-presentasjonshyllen på gulvet i vinskapet, og skyv den forsiktig helt inn til veggen.
- **Viktig!** På den sammenslåtte 3D-presentasjonshyllen kan det kun lagres vinflasker som er **maks 270 mm** (f.eks. piccolo flasker).

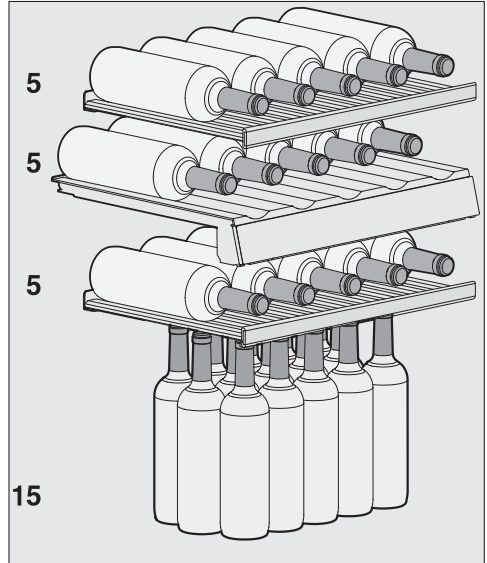


Fare for skade!

Trerister og vinflasker som stikker ut kan føre til skade på glassdøren, dersom denne lukkes.

Pass på at trerister og vinflasker ikke stikker ut!

På den sammenslåtte 3D-presentasjonshyllen kan det kun lagres vinflasker som er **maks 270 mm** (f.eks. piccolo flasker)! Hvis du vil lagre vinflasker som er lenger enn denne flaskehøyden, må de lagres på en av de andre treristene.



Når 3D-presentasjonshyllen er tatt ut kan du lagre maksimalt **30 flasker** (0,75l; flasketype: Bordeauxflaske) i vinskapet. 10 flasker i den øvre sonen og 20 flasker i den nedre sonen.

Maksimal kapasitet på **30 flasker** kan bare oppnås når 3D-presentasjonshyllen er tatt ut.

### Maksimal kapasitet



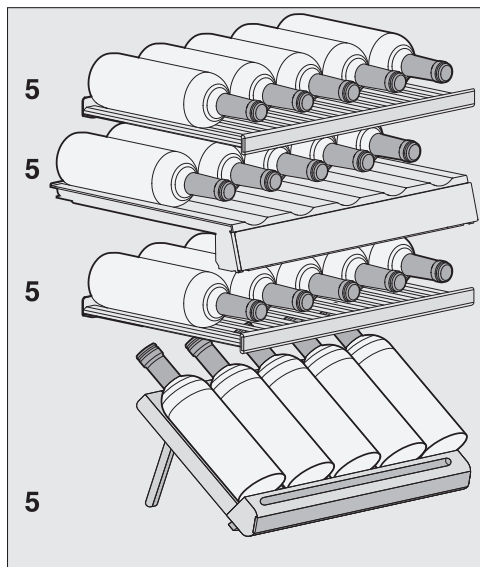
Fare for skade!

Hver enkelt trerist tåler maks. 25 kg. Vær imidlertid oppmerksom på at du ikke må stable vinflasker oppå hverandre på treristene!

### Uten 3D-presentasjonshyll

# Lagring av vinflasker

## Med oppstilt 3D-presentasjonshylle



Med 3D-presentasjonshylle kan du lagre maksimalt **20 flasker** (0,75 l; flaske-type: Bordeauxflaske) i vinskapet. 10 flasker i den øvre sonen og 10 flasker i den nedre sonen.

Pass på at det ikke kommer vann inn i elektronikken eller belysningen.

 Fare for skade ved fuktighet som trenger inn.

Dampen fra en damprenser kan skade kunststoff og elektriske komponenter.

Ikke bruk damprenser for å rengjøre vinskabet.

Typeskiltet inne i vinskabet må ikke fjernes. Det trengs ved en eventuell feil!

## Henvisninger til rengjøringsmidler

For å unngå skader på overflatene, må du **ikke** bruke

- rengjøringsmidler som inneholder soda, ammoniakk, syre eller klorid
- kalkløsende rengjøringsmidler
- skurende rengjøringsmidler, f.eks. skurepulver, skuremelk, universalstein
- løsemiddelholdige rengjøringsmidler
- rengjøringsmidler for rustfritt stål
- maskinoppvaskmiddel
- stekeovnsspray
- glassrens (bortsett fra på glasset i skapdøren)
- skrubbe, harde svamper og børster, f.eks. grytesvamper
- flekkfjerningssvamp
- skarpe metallskraper.

For rengjøring innvendig i skapet, bruk kun rengjørings- og pleiemidler som er ufarlige for matvarer.

## Før rengjøring av vinskabet

- Slå av vinskabet.
- Ta vinflaskene ut av vinskabet og oppbevar dem på et kjølig sted.
- Ta ut alle ytterligere uttakbare deler for rengjøring.
- Fjern magnetlistene før du rengjør treristene.

## Innvendig rom, tilbehør, skapdør

Rengjør vinskabet regelmessig, minst én gang i måneden.

Ikke la flekker tørke inn, men fjern disse med en gang.

- Rengjør skapet innvendig med lunkent vann og litt håndoppvaskmiddel.
- Rengjør alle delene av tre med en klut som er så vidt fuktig, de må **ikke** bli våte.

 Fare for skade pga. ikke-forskriftsmessig rengjøring.

Belegget av tavlelakk på magnetlisten kan bli skadet.

Magnetlisten foran på treristen må **ikke** rengjøres med rengjøringsmiddel, bruk bare rent vann.

- Vask over det innvendige rommet og tilbehøret med rent vann etter rengjøringen, og tørk alt med en myk klut. La døren til vinskabet stå åpen en kort stund.
- Rengjør glassflatene på skapdøren med glassrens.

Vi anbefaler rengjøring med lunkent vann tilsatt litt håndoppvaskmiddel.

# Rengjøring og stell

## Rengjøring av ventilasjons-arealer

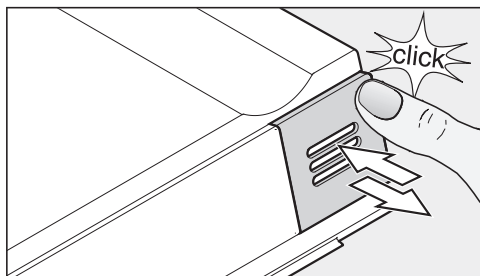
- Rengjør ventilasjonsåpningene regelmessig med en støvkost eller støvsuger (bruk f.eks. sugebørsten til Miele-støvsugere).

## Rengjøring av dørpakning

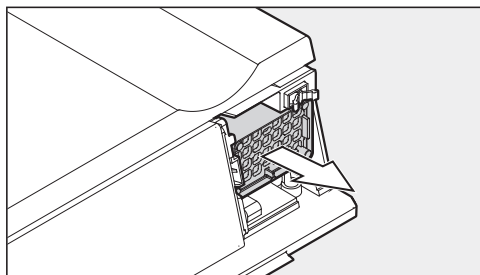
⚠ Fare for skade ved feil rengjøring. Dersom dørpakningen behandles med olje eller fett, kan den bli porøs. Ikke bruk olje eller fett på dørpakningen.

- Rengjør dørpakningen regelmessig med rent vann og gni den grundig tørt med en klut.

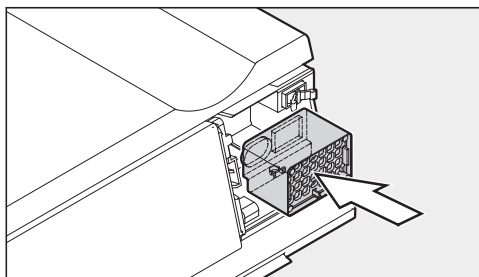
## Utskiftning av Active AirClean-filter



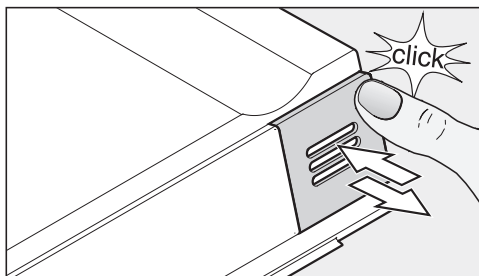
- Trykk inn dekslet øverst til høyre, slik at en klikkelyd høres og slipp det igjen.



- Trekk ut filteret.



- Sett inn det nye filteret.



- Fest dekslet øverst til høyre slik at du hører en klikkelyd og slipp dekslet igjen.

Active AirClean-filter får du kjøpt via Miele's serviceavdeling eller i Miele's nettbutikk.

### Bekreft utskiftning av Active AirClean-filteret

For å bekrefte at du har skiftet filter,



- Berør tasten for innstillingene.

I displayet vises alle symbolene som kan velges, symbolet  blinker.



- Berør tasten for innstilling av temperaturen (V eller ^) så mange ganger, at symbolet  blinker.



- Berør OK-tasten for å bekrefte valget.

I displayet blinker 1 (det betyr: Active AirClean-filteret er installert i skapet), symbolet  lyser.



- Berør tasten for innstilling av temperaturen (V eller ^), så mange ganger, at 2 vises i displayet (det betyr: tidstelleren blir nullstilt).



- Berør OK-tasten for å bekrefte valget. Den valgte innstillingen lagres, symbolet  blinker.



- Berør tasten for innstillingene for å gå ut av innstillingsmodus. Ellers går elektronikken automatisk ut av innstillingsmodus etter ca. 1 minutt.

Visningen  i displayet slukker.

### Etter rengjøringen

- Sett alle delene inn i vinskapet.
- Slå på vinskapet.
- Legg vinflaskene inn i vinskapet og lukk døren.

### Automatisk avriming

Vinskapet avrimes automatisk.

## Hvis feil oppstår ...

De fleste feil som oppstår ved daglig bruk, kan du rette på selv. I mange tilfeller kan du spare både tid og penger, fordi du slipper å kontakte serviceavdelingen.

På [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service) finner du informasjon om hvordan du kan rette feilene selv.

Følgende tabeller skal hjelpe deg med å finne årsaken til en feil og til å rette den.

De fleste feil kan du rette på selv. I mange tilfeller kan du spare både tid og penger, siden du slipper å kontakte serviceavdelingen.

Besøk [www.miele.no/support/customer-assistance](http://www.miele.no/support/customer-assistance) for mer informasjon om hvordan du selv kan utbedre feil.



Unngå helst å åpne døren til vinskabet før feilen er rettet, for å holde kuldetapet så lavt som mulig.

### Generelle problemer med vinskabet

| Problem                                                                                                                                 | Årsak og retting                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vinskabet kjøler ikke.</b>                                                                                                           | Vinskabet er ikke slått på.<br>■ Slå på vinskabet.                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                         | Støpselet er ikke satt ordentlig inn i stikkontakten, eller produktstøpselet er ikke satt ordentlig inn i produktstikkontakten.<br>■ Sett støpselet inn i stikkontakten og produktstøpselet inn i produktstikkontakten. |
|                                                                                                                                         | Sikringen i husinstallasjonen har koblet seg ut. Vinskabet, spenningen i huset eller et annet produkt kan være defekt.<br>■ Kontakt elektrofagfolk eller Miele's serviceavdeling.                                       |
| <b>I displayet lyser symbol-<br/>et ■, vinskabet kjøler<br/>ikke, men betjeningen av<br/>skabet og det innvendige<br/>lyset virker.</b> | Messeinnstillingen er koblet inn, symbolet ■ lyser i displayet.<br>■ Koble ut messeinnstillingen (se «Informasjon for forhandlere - Messeinnstilling»).                                                                 |
| <b>Kompressoren kobles<br/>inn stadig oftere og len-<br/>ger, temperaturen i vin-<br/>skabet er for lav.</b>                            | Det er stilt inn for lav temperatur i vinskabet.<br>■ Korriger temperaturinnstillingen.                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                         | Døren har blitt åpnet ofte. Eller store mengder vin ble lagt inn.                                                                                                                                                       |

| Problem                                                                            | Årsak og retting                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Åpne døren så kort tid som mulig og kun ved behov.</li> </ul> <p>Skapdøren lukkes ikke helt. Temperaturen i vinskabet synker.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kontroller at skapdøren sitter som den skal, og juster skapdøren ved hjelp av skruene i dørhengslene ved behov.</li> </ul> <p>Døren er ikke skikkelig lukket.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lukk alltid skapdøren helt.</li> </ul> <p>Omgivelsestemperaturen er for høy. Jo høyere omgivelsestemperaturen er, desto lenger går kompressoren.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Følg rådene i kapittel «Installasjon», avsnitt «Oppstillingssted».</li> </ul> <p>Ventilasjonsåpningene er blokkerte eller støvete.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ikke dekk til ventilasjonsåpningene.</li> <li>■ Fjern støv fra ventilasjonsåpningene regelmessig.</li> </ul> <p>For innbyggingsprodukter: Vinskabet er ikke installert skikkelig i innbyggingsnisjen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Installer vinskabet i henhold til instruksjonene i monteringsanvisningen.</li> </ul> |
| <b>Det er for lav temperatur i vinskabet.</b>                                      | <p>Det er stilt inn for lav temperatur i vinskabet.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Korrigjer temperaturinnstillingen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Det er for høy temperatur i vinskabet.</b>                                      | <p>Det er ingen feil. Den innstilte temperaturen er for høy.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Korrigjer temperaturinnstillingen.</li> <li>■ Kontroller temperaturen igjen etter 24 timer.</li> </ul> <p>Omgivelsestemperaturen er lavere enn hva vinskabet er beregnet for. Kompressoren kobles inn sjeldnere hvis omgivelsestemperaturen er for lav. Temperaturen i vinskabet stiger.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Følg rådene i kapittel «Installasjon», avsnitt «Oppstillingssted».</li> <li>■ Øk omgivelsestemperaturen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Viften går kontinuerlig, selv om funksjonen «DynaCool» ikke ble koblet inn.</b> | <p>Det er ingen feil! Avhengig av innstilt temperatur og temperaturen i omgivelsene kobles viften tidvis inn av seg selv.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## Hvis feil oppstår ...

| Problem                                                                  | Årsak og retting                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dørpakningen er skadet eller skal skiftes.                               | Dørpakningen kan skiftes uten verktøy.<br>■ Skift dørpakningen. Den får du kjøpt hos en Miele-forhandler eller hos Miele's delelager.                                                                                                                                                                                               |
| Det høres ikke noen varsel-tone, selv om skapdøren har stått lenge åpen. | Ingen feil. Varselsignalet er koblet ut i innstillingsmodus (se kapittel «Flere innstillinger», avsnitt «Akustiske signaler 🎵»).                                                                                                                                                                                                    |
| Vinskapet kan ikke slå av.                                               | Låsefunksjonen er koblet inn.<br>■ Koble ut låsefunksjonen (se kapittel «Flere innstillinger», avsnitt «Inn-/utkobling av låsefunksjonen 🔒»).                                                                                                                                                                                       |
| Lamellene på trehyllene forskyver seg.                                   | Volumendringen som følge av fuktighetsopptak eller tørking er en typisk egenskap for tre. Økt luftfuktighet i vinskapet fører til at tredelene i vinskapet utvider seg. Dermed kan tredelene under visse omstendigheter forskyve seg, slik at det kan oppstå sprekker. Grenene og årringene i treet er blant kjennetegnene til tre. |
| Det dannes mugg på vinflaskenes etiketter.                               | Avhengig av hva slags lim etiketten er festet med, kan det føre til svak muggdannelse på etikettene.<br>■ Fjern all mugg. Rengjør vinflaskene og fjern eventuelle rester av lim.                                                                                                                                                    |
| Det dannes et hvitt belegg på korkene til vinflaskene.                   | Korkene oksiderer ved kontakt med luft.<br>■ Tørk av belegget med en tørr klut. Belegget har ingen innflytelse på vinens kvalitet.                                                                                                                                                                                                  |

## Meldinger i displayet

| Melding                                                                                                                                         | Årsak og retting                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alarmsymbolet ⚠ lyser i displayet. På betjeningspanelet blinker begge sensortastene for vin-tempereringssonene. I tillegg høres en varsel-tone. | Døralarmen er aktivert.<br>■ Lukk skapdøren. De to sensortastene for vin-tempereringssonene og alarmsymbolet ⚠ slukker og varsel-tonen stanser. |

| Melding                                                                                                                                                                                                            | Årsak og retting                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Alarmsymbolet  blinker i displayet og sensortasten for en av vintempereringssonene blinker. I tillegg høres en varseltone.</b> | <p>Avhengig av hvilken temperatur som er stilt inn, er den aktuelle vintempereringssonen for varm eller kald</p> <p>Grunner til dette kan f.eks. være:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Døren har blitt åpnet ofte.</li> <li>– Ventilasjonsarealene ble tildekket.</li> <li>– Det har vært et lengre strømbrudd.</li> </ul> <p>■ Slå av alarmen. Alarmsymbolet  slukker og sensortasten for den aktuelle vintempereringssonen lyser konstant igjen. Varselsignalet stanser.</p> |
| <b>Indikatoren for skifte av Active AirClean-filteret  lyser.</b>                                                                  | <p>Dette er en oppfordring om å skifte Active AirClean-filteret.</p> <p>■ Skift Active AirClean-filteret og bekreft deretter i innstillingsmodus at du har skiftet filter.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>På temperatur-indikatoren lyser/blinker en strek.</b>                                                                                                                                                           | <p>Det vises bare en temperatur, dersom temperaturen i venskapet ligger innenfor det temperaturområdet som kan vises.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>I displayet vises «F0», «F1», «F8», «E1», «E2», «E7» eller «E8».</b>                                                                                                                                            | <p>Det foreligger en feil.</p> <p>■ Kontakt Mieleles serviceavdeling.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

## Hvis feil oppstår ...

### Det innvendige lyser fungerer ikke

| Problem                                                 | Årsak og retting                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Det innvendige LED-lyset fungerer ikke.                 | Vinskapet er ikke slått på.<br>■ Slå på vinskapet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                         | Pga. fare for overoppheting, kobles LED-belysningen automatisk ut, dersom skapdøren har stått åpen i ca. 15 minutter.<br>Hvis det ikke er årsaken, foreligger det en feil. <div> Fare for skade pga. elektrisk støt!<br/>Det er strømførende deler under lysdekselet.<br/>LED-belysningen skal utelukkende skiftes ut og repareres av serviceteknikere fra Miele.</div> |
|                                                         | <div> Fare for skade ved LED-belysning.<br/>Denne belysningen hører til risikogruppe RG 2.<br/>Dersom dekslet er ødelagt, kan du skade øynene.<br/>Ved defekt lampedeksel må du ikke se i direkte i belysningen med optiske instrumenter (et forstørrelsesglass eller lignende).</div><br>■ Kontakt Mieleles serviceavdeling.                                           |
| Det innvendige LED-lyset lyser selv om døren er lukket. | Presentasjonslyset er koblet inn.<br>■ Koble ut presentasjonslyset (se «Presentasjonslys»).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

### Årsaker til støy

Vinskapet lager ulike lyder under drift.

Ved redusert kjøleeffekt arbeider vinskapet energibesparende, men lenger. Lydstyrken er lavere.

Ved økt kjøleeffekt avkjøles matvarene raskere.

Lydstyrken er høyere.

## Hvis feil oppstår ...

| Normale lyder                                                                                | Hvordan oppstår de?                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Hvesing, visling                                                                             | Kjølemiddel sprøytes inn i kjølekretsløpet.  |
| Bobling, surkling, skvulping                                                                 | Kjølemiddel flyter gjennom røret.            |
| Brumming                                                                                     | Vinskapet kjøler.                            |
| Klikk                                                                                        | Termostaten slår kompressoren av eller på.   |
| Surring, susing                                                                              | Viften går.                                  |
| Knaking                                                                                      | Materialet ekspanderer i vinskapet.          |
| Vibrering                                                                                    | Ventilene eller lukene er aktive.            |
| Slurping (vinskap med dørdeemper)                                                            | Døren med dørdeemper ble åpnet eller lukket. |
| Vær oppmerksom på at det er umulig å unngå kompressor- og strømningslyder i kjølekretsløpet. |                                              |

| Støy/lyder                    | Årsak og utbedring                                                                                                                                 |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vibrasjon, klapping, klirring | Vinskapet står ikke rett. Rett opp vinskapet ved hjelp av et vater. Bruk skruføttene (avhengig av modell) under vinskapet til dette.               |
|                               | <b>For innbyggingsprodukter:</b> I en innbyggingsnisje fra 140 cm må du skyve inn de vedlagte stabiliserings-skinne på undersiden av skapets bunn. |
|                               | Vinskapet berører andre møbler eller produkter. Flytt vinskapet.                                                                                   |
|                               | Skuffer, kurver eller hyller vibrerer eller sitter fast. Kontroller de uttakbare delene og sett dem inn på nytt.                                   |
|                               | Flasker eller beholdere berører hverandre. Flytt flaskene eller beholderne litt fra hverandre.                                                     |
|                               | Holderen til transportkabelen (avhengig av modell) henger fremdeles på baksiden av produktet. Fjern holderen til transportkabelen.                 |

## Service

På [www.miele.no/service](http://www.miele.no/service) finner du informasjon om hvordan du kan rette feil og om Miele reservedeler.

### Kontakt ved feil

Hvis det oppstår feil som du ikke kan rette på selv, kontakt en Miele-forhandler eller Miele's serviceavdeling.

Miele's serviceavdeling kan du kontakte online på [www.miele.no/husholdning/service](http://www.miele.no/husholdning/service).

Kontaktinformasjonen til Miele's serviceavdeling finner du på slutten av dette dokumentet.

Serviceavdelingen trenger modellbetegnelse og serienummer (Fabr./SN/Nr.). Begge opplysningene finner du på typeskiltet inne i kjøle-/fryseskabet eller, avhengig av modell, i innstillingsmodus under informasjon **i**.

Typeskiltet finner du inne i vinskabet.

### EPREL-database

Fra og med 1. mars 2021 finner du informasjon om energimerking av produkter og krav til økodesign i den europeiske produktdatabasen (EPREL). Under følgende link <https://eprel.ec.europa.eu/> finner du produktdatabasen. Her blir du bedt om å legge inn modellbetegnelsen.

Modellbetegnelsen finner du på typeskiltet inne i kjøle-/fryseskabet eller, avhengig av modell, i innstillingsmodus under informasjon **i**.

|                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                         |                                                          |                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| <b>Miele</b>                                                                                                                                                                                                                                     |                                                         |                                                          |                                                                         |
| XXXXXX                                                                                                                                                                                                                                           |                                                         | Nr. XX/ XXXXXXXXXX.                                      |                                                                         |
| WEINTEMPERSCHRAUNKUNTERSCHMIDEL<br>MULTITEMPERATURE WINE STORAGE CABINET UNDERWORKTOP<br>ARMOIRE DE LISE EN TEMP. DES VINS MOUL ENCASTRABLE SOUS PLAN<br>ARMARIO P. ACONDICIONAMTO. VINO MOUL EN POTRERAO EN CUMERA<br>BRIKHAUTTEMPERATYFKAUWUAP |                                                         |                                                          |                                                                         |
| Reise/Class<br>Classe/Classe<br>SN-ST                                                                                                                                                                                                            | Ap-Typ/AP-Type<br>AF-Type/AF-Type                       | Bruttohalt/Gross Capacity<br>Volume Brut/Capacited Bruta | Gelfiennormoen/Freezing Capacity<br>Pouvoir de Congel/Capac.Congeladora |
| Nutzhalt<br>Net Capacity<br>Volume U e<br>Capac. Util                                                                                                                                                                                            | Ges / K / G<br>Tot / R / F<br>To / R / C<br>Tot / F / C | / WEIN / KALT<br>/ WINE / CHILL<br>/ VINO / CHILL        | <b>R600a: XXg</b>                                                       |

### Garanti

Garantitiden er 2 år.

Nærmere opplysninger finner du i de vedlagte garantibetingelsene.



## Stor fare for skade!

Et vinskapp som ikke er bygget inn kan velte!

Hold skapdøren hhv. skapdørene lukket til vinskappet er bygget inn og sikret i nisjen iht. bruks- og monteringsanvisningen.



## Fare for brann og annen skade!

Vinskappet må ikke plasseres under en platetopp.



## Fare for brann og annen skade!

Det kan ikke bygges inn noen varmeskuff under vinskappet.

Det kan ikke bygges inn noen vakuumeringsskuff under vinskappet.

## Oppstillingssted

Et tørt rom med god ventilasjon er egnet.

Ved valg av oppstillingssted må du være oppmerksom på at energiforbruket til vinskappet stiger, dersom det står i nærheten av en varmeovn, en stekeovn eller annen varmekilde. Unngå også direkte sollys.

Jo høyere romtemperaturen er, jo lenger går kompressoren, og desto høyere blir energiforbruket.

Vær oppmerksom på følgende ved innbygging av vinskappet:

- Stikkkontakten må ikke befinne seg bak skappet. Den må være lett tilgjengelig i nødstilfelle.
- Støpselet og nettkabelen må ikke berøre baksiden av vinskappet, da disse kan skades av vibrasjoner fra skappet.
- Heller ikke andre apparater må kobles til en ev. stikkontakt bak vinskappet.



## Fare for skade fra glasskår!

Hvis skappet plasseres i en høyde på over 1500 mm, kan glassplaten i døren gå i stykker pga. endringer i lufttrykket! Skarpe bruddstykker kan forårsake store skader!

# Installasjon

⚠ Fare for skade pga. høy luftfuktighet.

Ved høy luftfuktighet kan kondens avsettes på de utvendige flatene på vinskabet og føre til korrosjon.

Plasser vinskabet i et tørt og/eller klimatisert rom med tilstrekkelig lufting.

Forsikre deg om at skapdøren kan lukkes skikkelig etter innbygging av skabet, at ventilasjonsarealene overholdes og at vinskabet er bygget inn som beskrevet i denne bruks- og monteringsanvisningen.

## Klimaklasse

Vinskabet er konstruert for en bestemt klimaklasse (omgivelsestemperatur-område) og grensene for denne må overholdes. Klimaklassen står på typeskiltet inne i vinskabet.

| Klimaklasse | Omgivelsestemperatur |
|-------------|----------------------|
| SN          | 10 til 32 °C         |
| N           | 16 til 32 °C         |
| ST          | 16 til 38 °C         |
| T           | 16 til 43 °C         |
| SN-ST       | 10 til 38 °C         |
| SN-T        | 10 til 43 °C         |

En lavere omgivelsestemperatur fører til at kompressoren står stille i lengre tid, slik at vinskabet ikke kan opprettholde den nødvendige temperaturen under enkelte omstendigheter.

## Side-by-side

Dette vinskabet kan stilles opp «side-by-side» med et annet vinskab hhv. kjøle-/fryseskap eller også oppå hverandre.

Forhør deg med forhandleren, om hvilke kombinasjoner som er mulige med ditt vinskab!

## Ventilasjon

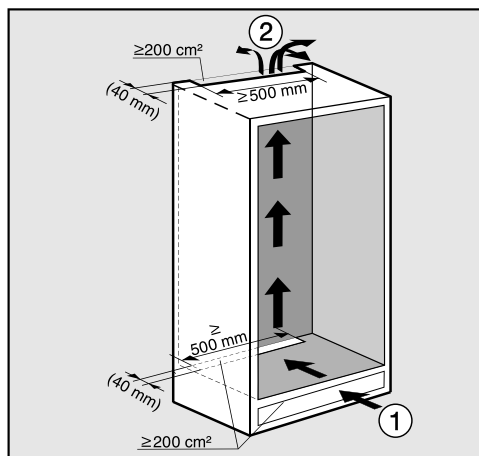
⚠ Fare for brann og skade ved utilstrekkelig lufting.

Dersom ikke vinskabet blir tilstrekkelig luftet starter kompressoren oftere og går over et lengre tidsrom. Dette fører til økt energiforbruk og til økt driftstemperatur for kompressoren, noe som kan skade kompressoren.

Pass på at vinskabet har tilstrekkelig ventilasjon.

De angitte ventilasjonsarealene må overholdes. Ventilasjonsarealene må ikke dekkes til eller blokkeres.

Luften på vinskabets bakvegg blir varm. Derfor må innbyggingen være slik at en problemfri ventilasjon er sikret (se også kapittel «Installasjon», avsnitt «Innbyggingsmål»):



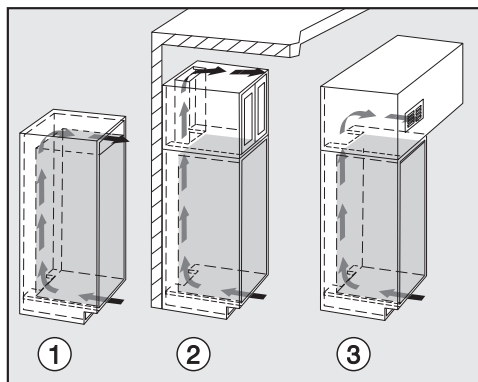
Lufttilførselen nede skjer via sokkelen ① og luftutgangen oppe i det bakre området av kjøkkenskapet ②.

- For ventilasjon må det på baksiden av vinskabet være en utluftningskanal som er minst 40 mm dyp.
- Ventilasjonsarealet i sokkelen, i kjøkkenskapet og også ventilasjonsarealet under taket må gjennomgående ha en fri passasje på minst 200 cm<sup>2</sup>, slik at den oppvarmede luften kan komme uhindret ut.

Dersom du vil sette inn ventilasjonsgitter i ventilasjonsåpningene, må hver av disse åpningene være større enn 200 cm<sup>2</sup>. Det er summen på åpningstverrsnittet i gitteret som utgjør den frie passasjen på 200 cm<sup>2</sup>.

- Viktig! Jo større ventilasjonsarealene er, desto mer energibesparende arbeider vinskabet.

Den øvre utluftningsåpningen kan være utført på forskjellige måter:



- ①: Rett over vinskabet
- ②: Over overskapet
- ③: Med ventilasjonsgitter foran på overskapet

Ventilasjonsarealene må ikke dekkes til eller blokkeres. Dessuten må de rengjøres for støv regelmessig.

## Møbeldør

### Horisontalt og vertikalt spaltemål

Avhengig av kjøkkendesign er tykkelse og kanradius på møbeldøren, samt det omkransende spaltemålet (horisontal og vertikal spalte), fastsatt.

Det er derfor viktig å være oppmerksom på følgende:

#### – Horisontalt spaltemål

Spalten mellom møbeldøren og skapdøren over, og ev. under, må være minst 3 mm.

# Installasjon

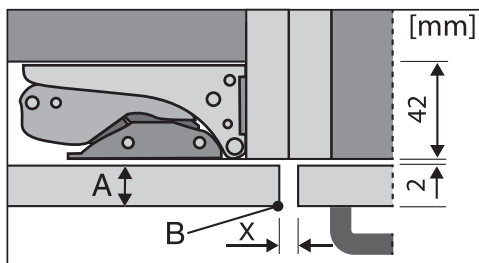
## – Vertikalt spaltemål

Dersom spaltemålet mellom møbeldøren på vinskabet og hengselsiden på kjøkkenfronten ved siden av, hhv. den avsluttende sidevengen, er for liten, kan det føre til kollisjon med kjøkkenfronten/sidevengen når skapdøren på vinskabet åpnes.

Avhengig av tykkelse og kantradius på møbeldøren kreves et individuelt spaltemål.

Ta hensyn til dette under kjøkkenplanleggingen, ev. ved utskiftning av vinskabet, ved å finne en passende innbyggingsløsning.

| Tykkelse på møbeldør<br><b>A</b> [mm] | Spaltemål <b>X</b> [mm]<br>for forskjellige kantradier <b>B</b> |      |     |     |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------|-----|-----|
|                                       | R0                                                              | R1,2 | R2  | R3  |
| ≥16 - 19                              | minst 3                                                         |      |     |     |
| 20                                    | 5                                                               | 4    | 4   | 3,5 |
| 21                                    | 5,5                                                             | 5    | 4,5 | 4   |
| 22                                    | 6,5                                                             | 6    | 5,5 | 5   |

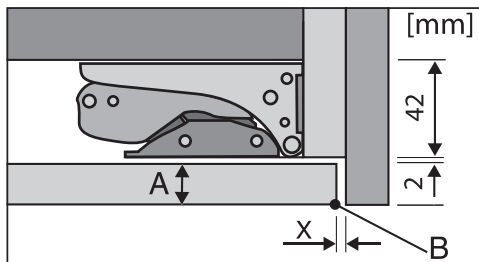


parallel kjøkkenfront

A = Møbelfronttykkelse

B = Kantradius

X = Spaltemål



avsluttende sidevange

A = Møbelfronttykkelse

B = Kantradius

X = Spaltemål

**Tips:** Monter en avstandsholder mellom møbelskroget og sidevengen. Slik får du en tilsvarende bred spalte.

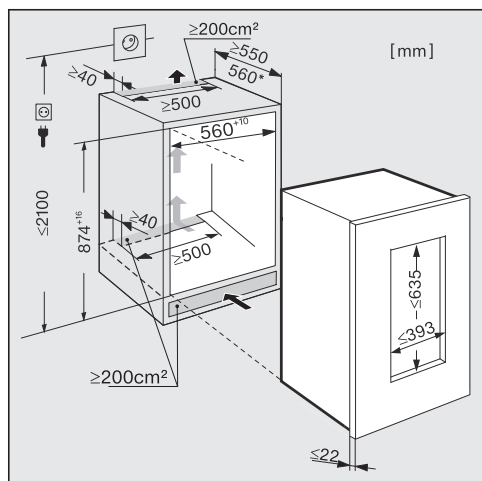
## Møbeldørens vekt

Før du monterer møbeldøren, må du forsikre deg om at tillatt vekt på møbeldøren ikke overskrides.

|                |                             |
|----------------|-----------------------------|
| Vinskap        | maksimal vekt møbeldør i kg |
| KWT 6x22 i (S) | 20                          |

Monterte møbeldører som er for tunge, kan føre til skade på dørhengslene!

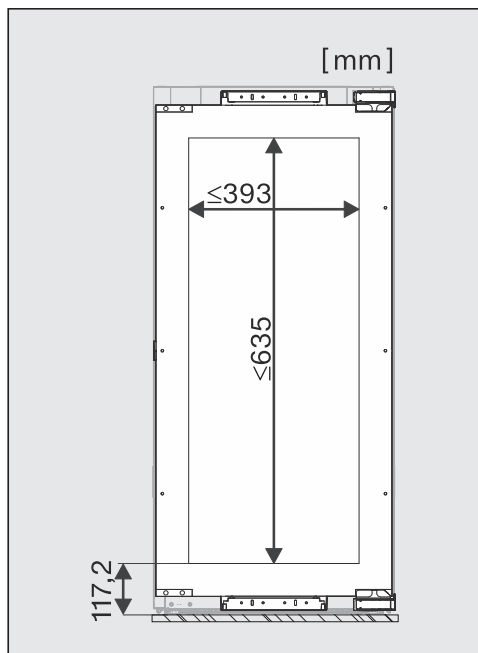
## Innbyggingsmål



Lengden på nettkabelen er 200 cm.

Stikkontakten må ikke befinne seg bak skapet. Den må være lett tilgjengelig i nødstilfelle.

## Mål på møbeldøren



**Fare for skade!**

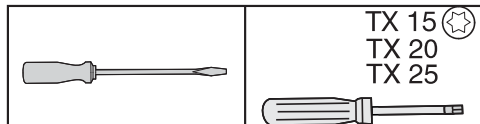
Det kan ikke monteres en lukket møbeldør foran glassdøren, da dette kan føre til kondens og dermed også korrosjon på vinskapet!

# Installasjon

## Omhengsling av døren

Vinskapet er høyrehengslet ved levering. Hvis venstrehengsling er nødvendig, må døren henges om.

**For omhengsling av døren behøver du følgende verktøy:**



⚠ Stor fare for skade!

Glassdøren kan knuse!

Glassdøren er tung. Omhengsling av døren må foretas av to personer.

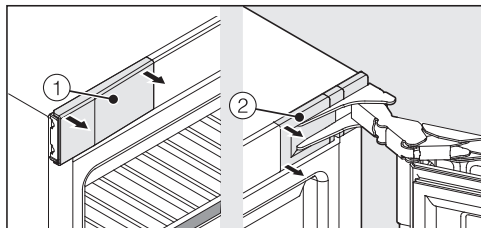
⚠ Stor fare for skade!

Glassdøren kan falle ut!

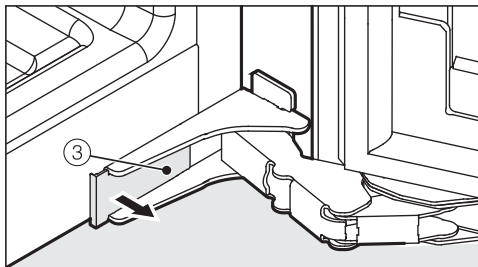
Ved omhengsling av døren må du passe på at alt festemateriell er godt strammet.

**Tips:** For å beskytte glassdøren og gulvet mot skader når døren henges om, legg et egnet underlag på gulvet foran vinskapet.

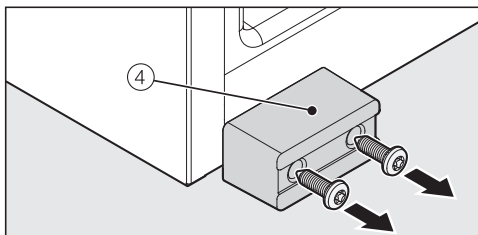
Sørg for at dørpakningen ikke blir skadet. Hvis dørpakningen er skadet, lukkes ev. ikke skapdøren ordentlig igjen og kjølingen blir utilstrekkelig!



■ Åpne skapdøren og ta av dekslene ① og ② til venstre og høyre på vinskapet.



■ Ta av dekselet ③ nede på vinskapet.



■ Skru av transportsikringen ④.

**Tips:** Ta vare på transportsikringen for ev. senere transport!

⚠ Stor fare for skade!

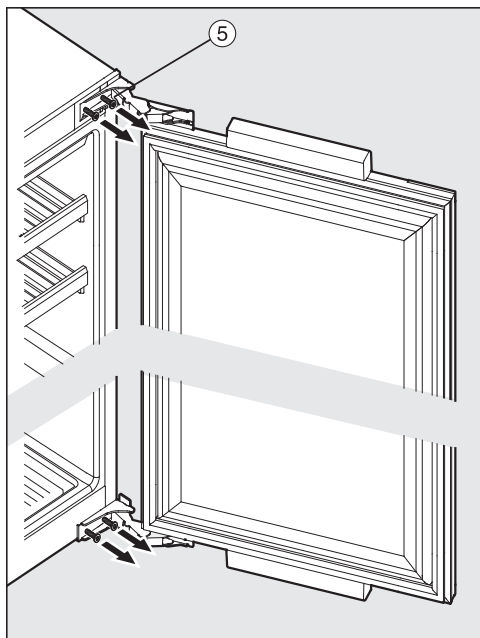
Når skruene er løsnet fra hengslene er ikke døren lenger sikret!

En annen person må holde døren godt fast.

⚠ Fare for skade!

Dersom hengslene klapper sammen er det fare for skade!

La hengslene være åpne.

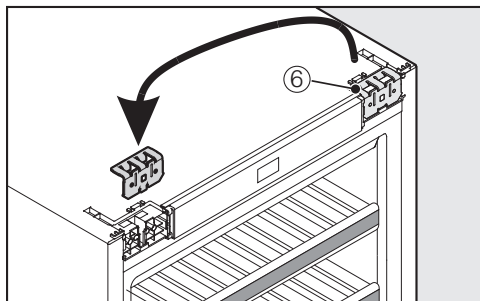


- Skru de nedre og øvre skruene litt ut av hengslene ⑤. Døren må i mellomtiden holdes fast av en annen person.
- Ta av skapdøren.
- Legg den avmonterte døren forsiktig ned på en mykt underlag.
- Skru nå skruene helt ut.

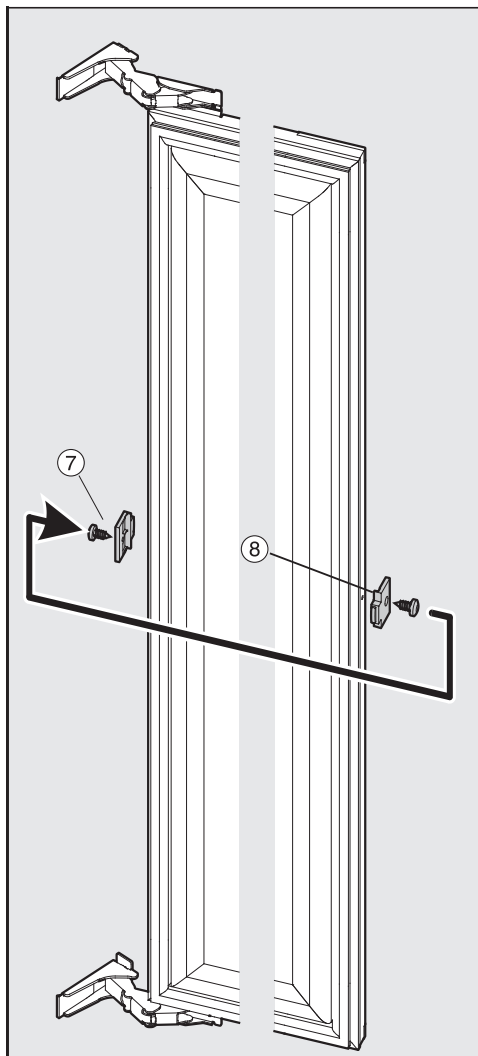


Fare for skade!

Ikke klapp sammen hengslene.

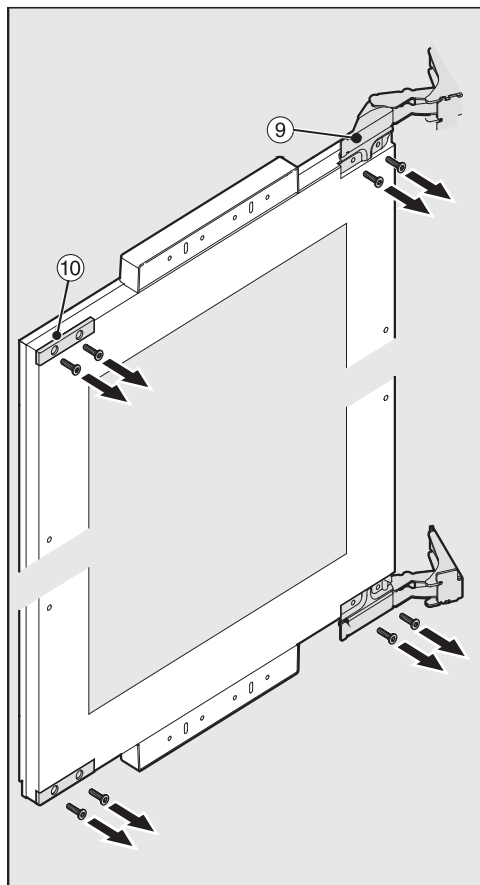


- Ta av det øvre vinkelbeslaget ⑥ og sett det på motsatt side.

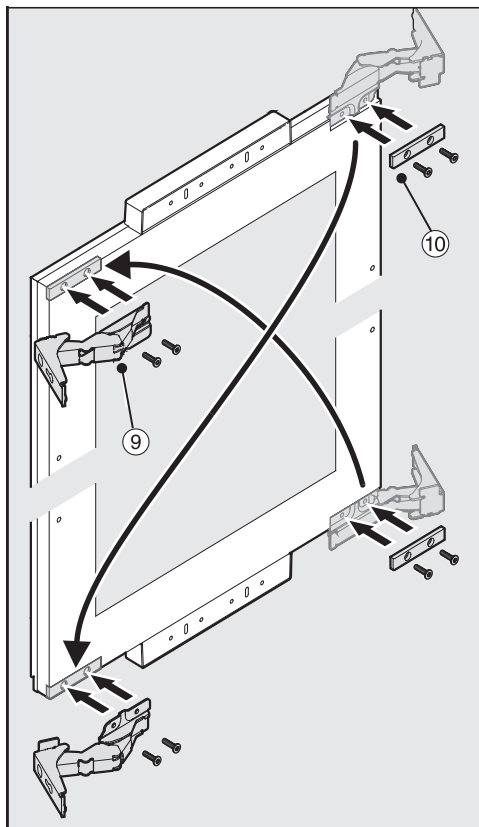


- Trekk pluggen ⑦ ut av skapdøren.
- Skru avstandsholderen ⑧ av skapdøren og snu den 180° og skru den på igjen på motsatt side.
- Sett pluggene ⑦ inn igjen på motsatt side.

# Installasjon



- Skru av hengslene ⑨ og dekslene ⑩ på skapdøren.

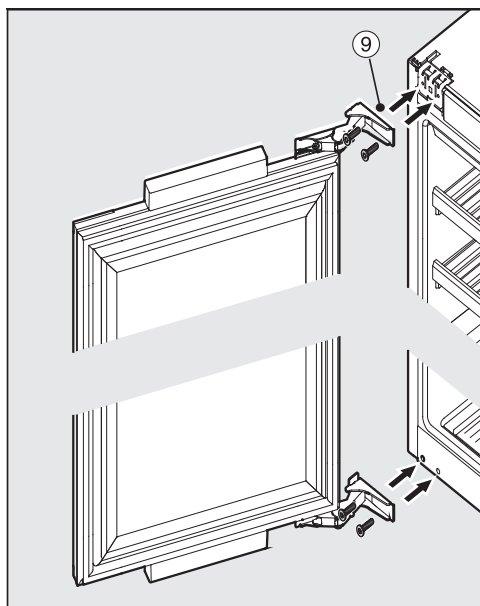


- Skru hver av hengslene ⑨ og dekslene ⑩ på igjen diagonalt på motsatt side.



Fare for skade!

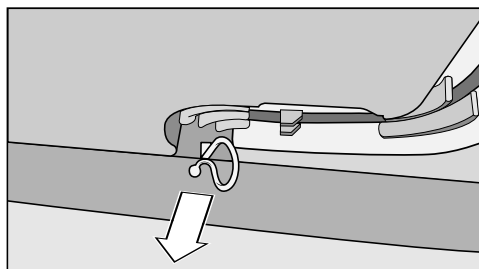
En annen person må holde fast skapdøren under de følgende skrittene.



- Sett på det nedre dekselet ③, slik at det knepper på plass.
- Kontroller om vinskabet står trygt og godt i innbyggingsnisjen og at skapdøren lukker ordentlig.

## Før innbygging av vinskabet

- Ta tilbehøret ut av vinskabet før innbyggingen.



- Fjern kabelholderen fra skapets bakside (avhengig av modell).

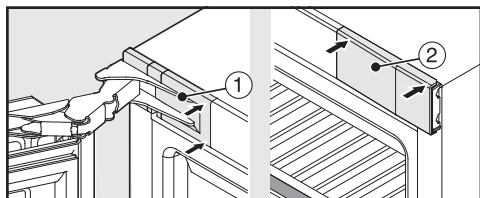
Fra fabrikken er dørhengslene stilt inn slik at døren kan åpnes helt opp.

Dette kan justeres på hengslene, dersom dørens åpningsvinkel av ulike grunner skal begrenses.

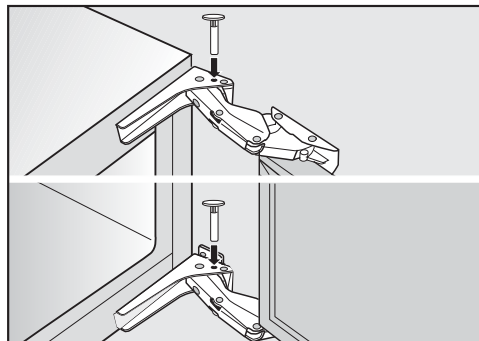
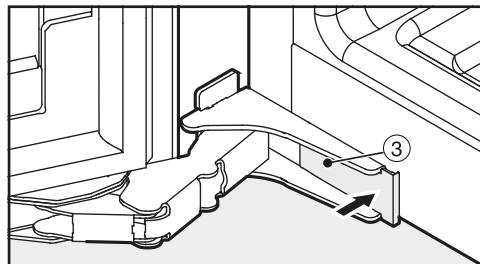
Hvis skapdøren f.eks. vil støte mot en vegg når den åpnes, bør du begrense dørens åpningsvinkel til ca. 90°.

Stiftene for dørbegrensning må være montert før vinskabet bygges inn.

- Skru deretter skruene oppe og nede litt inn i festevinklene ⑨.
- Sett på skapdøren og skru til skruene først nede og så oppe.



- Sett på de øvre dekslene ① og ②, slik at de knepper på plass.



# Installasjon

- Sett de vedlagte stiftene for dørbe-  
grensning inn i hengslene ovenfra.

Nå er dørens åpningsvinkel begrenset til ca. 90°.

## Innbygging av vinskapet



Fare for skade dersom vinskapet velter.

Dersom vinskapet bygges inn av en enkelt person, er det økt fare for skade både på person og skap.

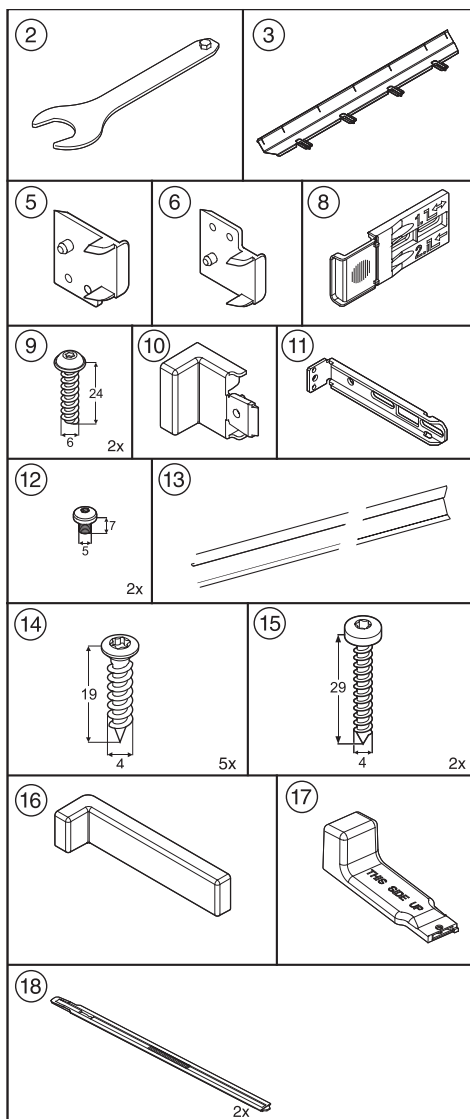
Ved innbygging av vinskapet, ha alltid hjelp av en person til.

- Vinskapet skal kun bygges inn i stabile, fastmonterte kjøkkenmøbler, som står på et vannrett og jevnt gulv.
- Innbyggingsnisjen skal justeres horisontalt og vertikalt.
- Ventilasjonsarealene må overholdes (se kapittel «Installasjon», avsnitt «Ventilasjon» og «Innbyggingsmål»).

## Følgende monteringsdeler følger med vinskapet:

Alle monteringsdelene finner du her, merket med tall. Disse tallene finner du igjen i beskrivelsene av de enkelte monteringskrittene.

- for innbygging av vinskapet i nisjen:



Alle monteringskrittene vises på et vinskapp med høyrehengsling. Vær oppmerksom på dette dersom du har byttet til venstrehengsling.

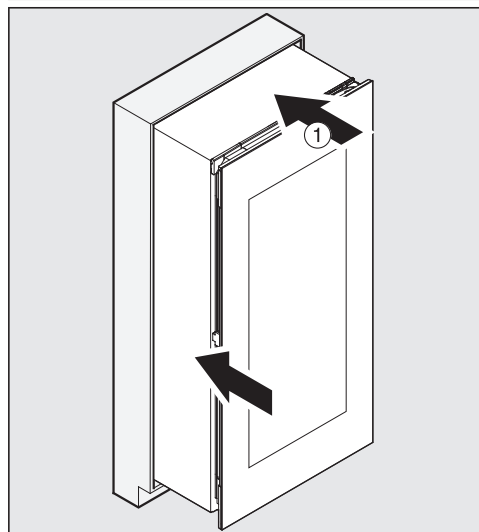
## Forberedelse av vinskaket

- Legg nettkabelen bort til området rundt stikkontakten.

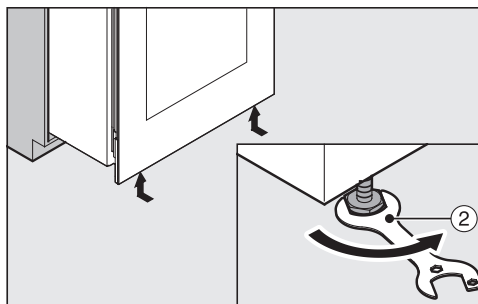


**Brannfare ved kortslutning!**

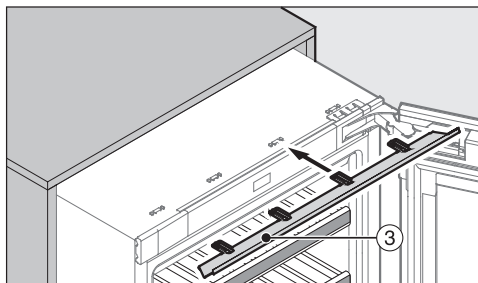
Pass på at nettkabelen ikke kommer i klem når vinskaket skyves på plass! Vinskaket må aldri brukes med defekt nettkabel!



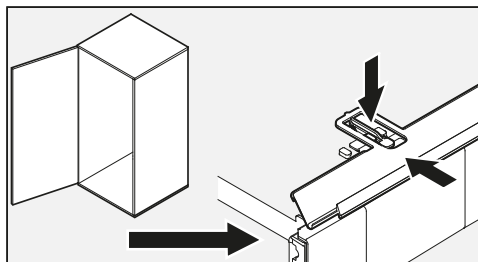
- Skyv vinskaket ① to tredjedeler inn i nisjen.



- Drei de fremre justeringsføttene på vinskaket helt inn ved hjelp av den vedlagte fastnøkkelen ②.

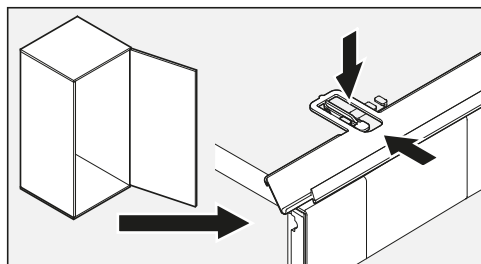


- Skyv den vedlagte justeringsskinnen ③ inn i holderne fra fremsiden av vinskaket.

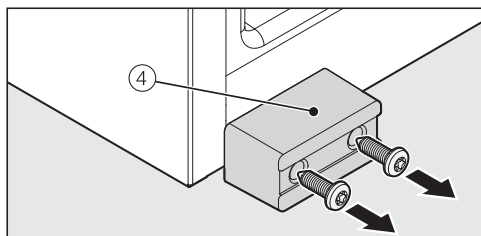


- Dersom vinskaket er venstrehengslet må du ta hensyn til plasseringen av justeringsskinnen (se bildet over).

# Installasjon



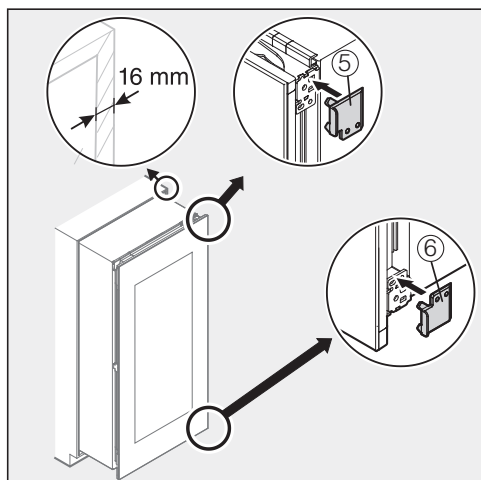
- Dersom vinskapet er høyrehengslet må du ta hensyn til plasseringen av justeringsskinnen (se bildet over).



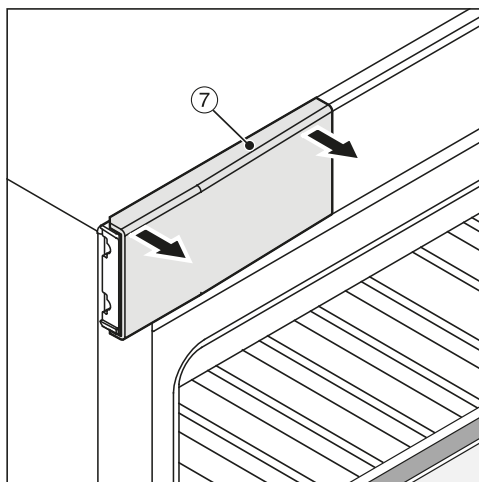
- Dersom det ikke er gjort enda, skru av transportsikringen (4) foran på vinskapet.

**Tips:** Ta vare på transportsikringen for ev. senere transport.

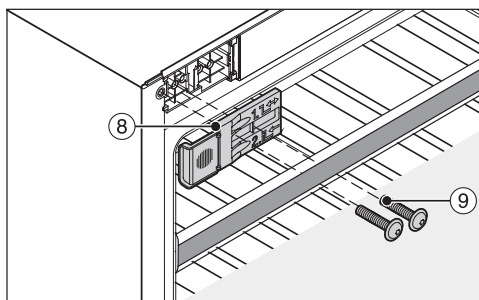
**Kun for 16 mm tykke møbelvegger:**



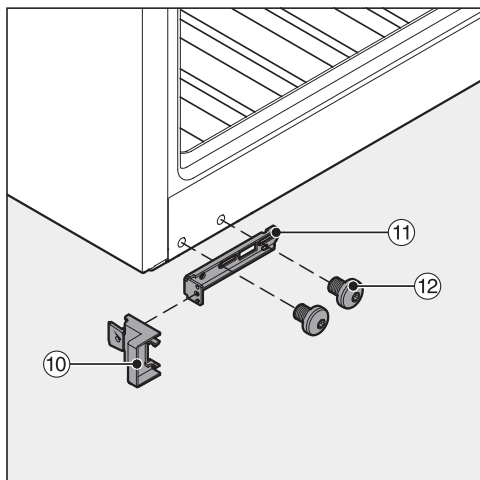
- Klem de vedlagte avstandsstykkene (5) og (6) til høyre på hengslene.
- Åpne døren.



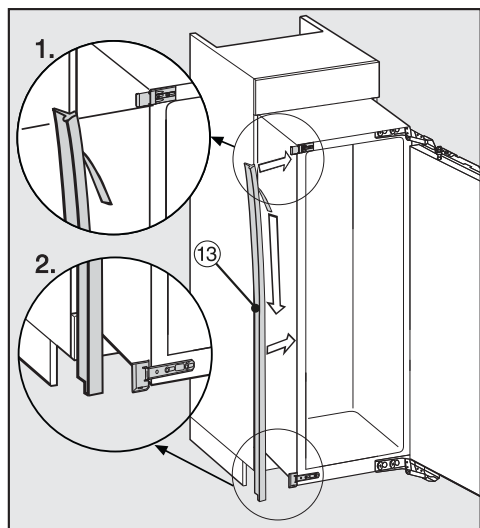
- Ta av det øvre dekkelet (7).



- Skru det vedlagte vinkelbeslaget (8) løst på med de vedlagte skruene (9) øverst til venstre på vinskapet (1. og 3. hull fra venstre). Ikke skru skruene helt fast, vinkelbeslaget (8) må kunne forskyves.



- Stikk den vedlagte delen (10) på vinkelbeslaget (11), som også følger vedlagt.
- Skru det nedre vinkelbeslaget (11) løst på vinskabet med de vedlagte skruene (12). Ikke skru skruene (12) helt fast, delen må kunne forskyves.
- Skyv vinskabet to tredjedeler inn i nisjen.



- Ta beskyttelsesfolien av den vedlagte tetningslisten (13).

- Kleb tetningslisten (13) på døråpnings-siden i flukt med fronten.

1. Sett tetningslisten (13) på underkant-en av det øvre vinkelbeslaget.
2. Fest den på langs.

- Sett nå ved behov de vedlagte stiftene for dørbegrensning inn i hengslene ovenfra (se «Innstilling av dørhengsel»).

## Innbygging av vinskabet

Dersom vinskabet skyves for langt inn i nisjen, kan ikke døren lukkes ordentlig. Dette kan føre til isdannelse, kondensvann og andre funksjonsfeil, som kan føre til økt energiforbruk!

Skyv vinskabet så langt inn i innbyggingsnisjen, at en omkringliggende avstand på **42 mm** fra skap-skroget til forsiden av sideveggen på kjøkkenmøbelet overholdes.

- Skyv vinskabet så langt inn i innbyggingsnisjen, at alle vinkelbeslagene oppe og nede støter mot forkanten til sideveggene i kjøkkenskapet.

- Ved **16 mm tykke** møbelvegger:

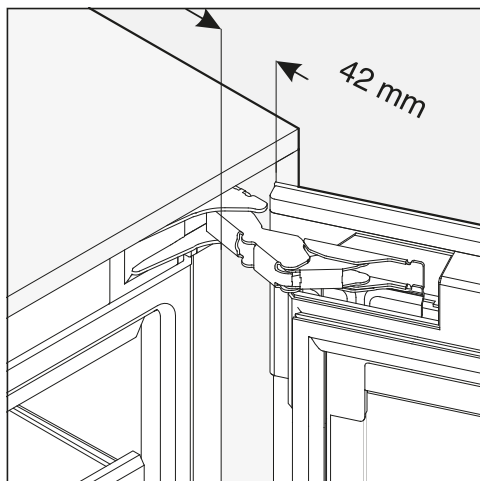
Avstandsstykkene skal støte mot forkanten til sideveggene i kjøkkenskapet oppe og nede.

- Ved **19 mm tykke** møbelvegger:

Forkanten til hengslene er i flukt med forkanten til sideveggene i kjøkkenskapet oppe og nede.

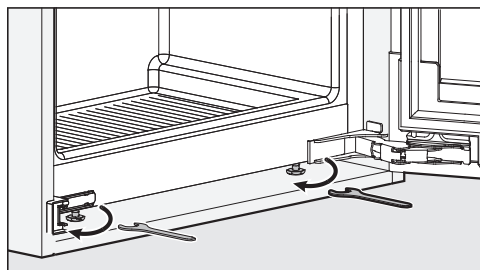
# Installasjon

- Kontroller nok en gang om vinkelbeslagene støter mot forkanten til sideveggene i kjøkkenskapet oppe og nede.

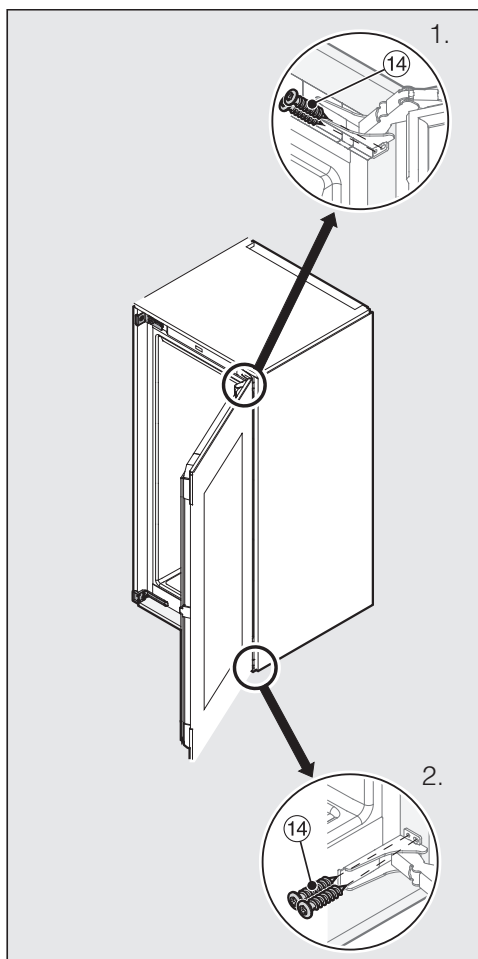


Da overholdes en omkringliggende avstand på **42 mm** til forkantene av sideveggene til kjøkkenskapet.

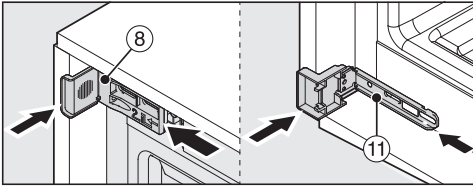
- Lukk skapdøren og juster vinskabet rett til de omliggende møbelfrontene.



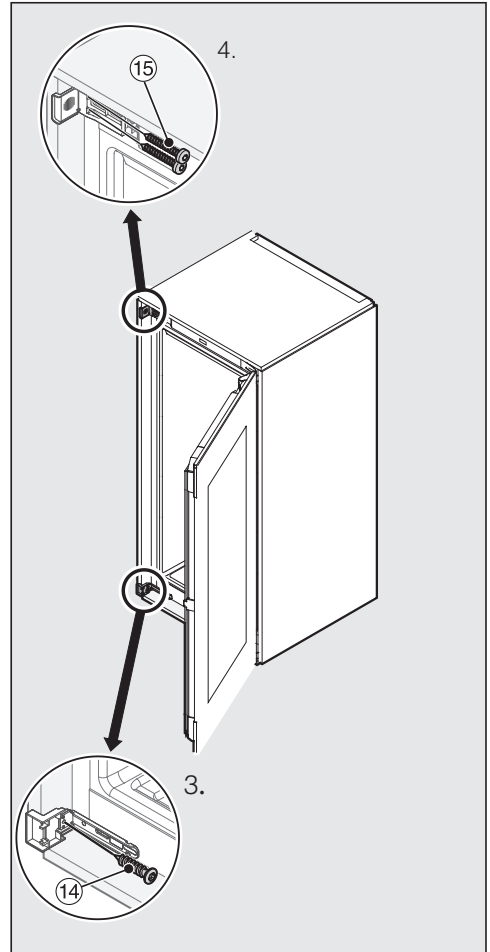
- Juster eventuelt vinskabet i høyden til omliggende møbelfronter på begge sider ved hjelp av justeringsføttene med vedlagt fastnøkkel, slik at det blir stående rett.



- Trykk vinskabet med hengselsiden mot møbelveggen.
- For å feste vinskabet i innbyggingsskapet, må du deretter skru de vedlagte sponplateskruene 14 fast i hengselsiden oppe og nede gjennom hengselbeslagene (1. + 2.).

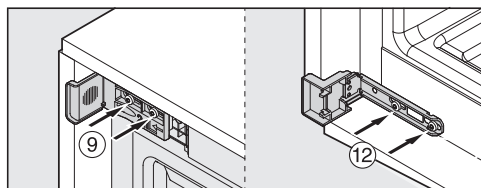


- Forskyv hengselbeslagene ⑧ og ⑪ så nærme møbelveggen som mulig.

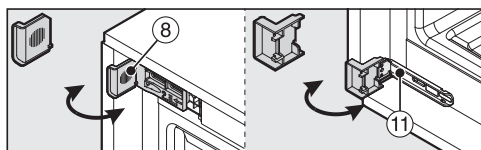


- Fest vinskaptet nå på den andre siden med innbyggingsskapet, ved at du skrur de vedlagte sponplateskruene ⑭ og ⑮ gjennom hengselbeslagene oppe og nede (3. + 4.).

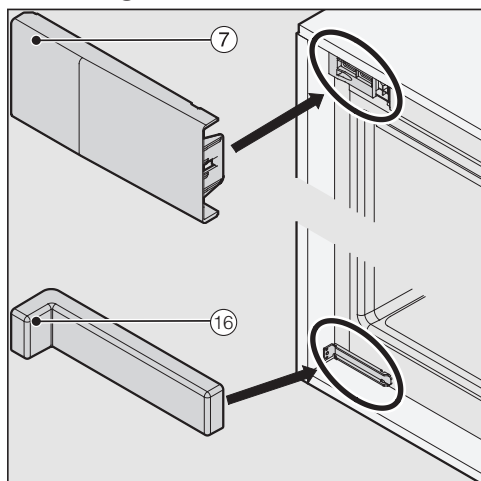
# Installasjon



- Skru skruene ⑨ og ⑫ godt til.

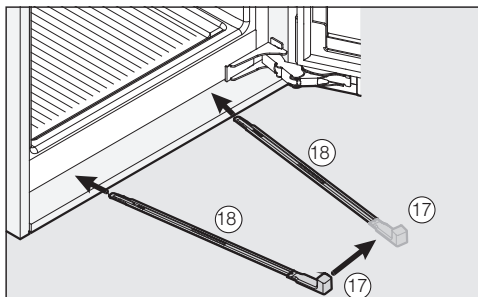


- Brekk av endene på vinkelbeslagene ⑧ og ⑪, som stikker utenfor. De behøves ikke lenger og kan kastes i husholdningsavfallet.

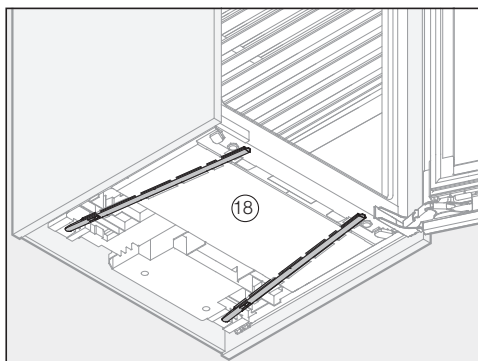


- Sett dekselet ⑦ på det øvre vinkelbeslaget.
- Sett det vedlagte dekselet ⑯ på det nedre vinkelbeslaget.

For ekstra sikring av vinskapet i innbyggingsskapet, skyv de vedlagte stabiliseringsskinnene inn på undersiden av skapet, mellom vinskapet og møbelbunnen:



- Fest først håndtaket ⑰ på en av stabiliseringsskinnene ⑱.



- Før stabiliseringsskinnene ⑱ inn i innføringskanalen, til det ikke går lenger. Fjern nå håndtaket ⑰, sett det på den andre vedlagte stabiliseringsskinne og før også denne inn.

**Tips:** Viktig! Ta vare på håndtaket ⑰, i tilfelle du vil bygge inn vinskapet på nytt senere.

- Kontroller om vinskapet står trygt og godt i innbyggingsskapsnisjen og at skapdøren lukker ordentlig.

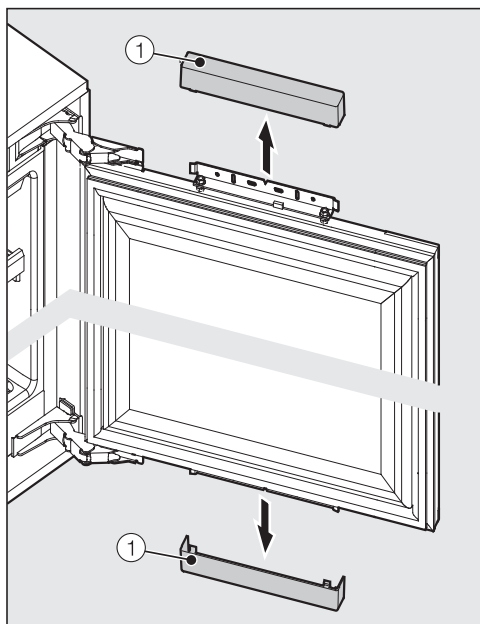
## Montering av møbeldøren

Møbeldørens overkant må være på høyde med dørene til kjøkkenskapene ved siden av.

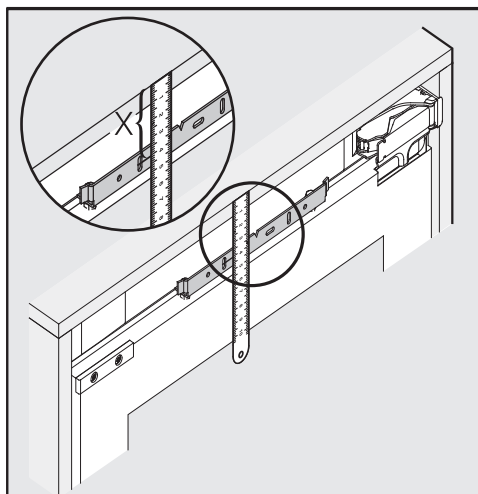
Møbeldøren må monteres plant og må ikke være i spenn.

Skrueene til montering av møbelfronten samt spaltedekslet finner du i det medfølgende tilbehøret.

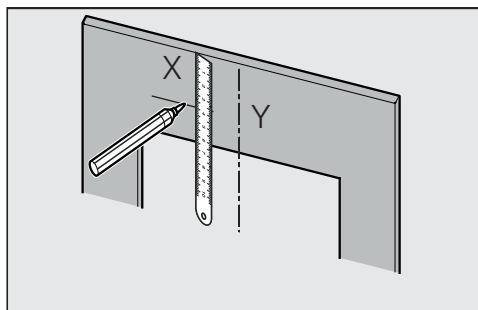
- Åpne døren.



- Ta dekslet ① av skapdøren.

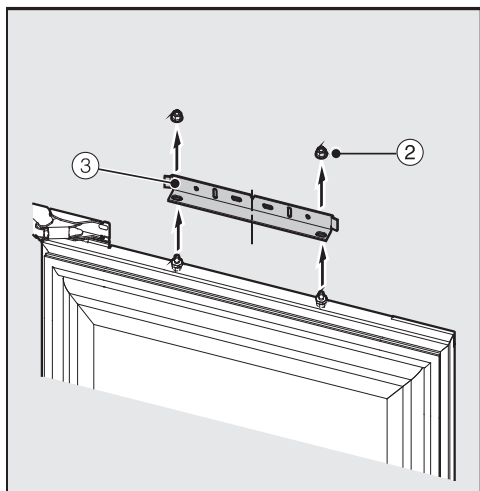


- Mål avstanden X mellom overkanten til møbeldøren over og midten av de loddrette avlange hullene i monteringsstaket.
- Legg møbeldøren som skal monteres med innsiden opp på et fast underlag (for å unngå riper, legg et teppe eller lignende under).

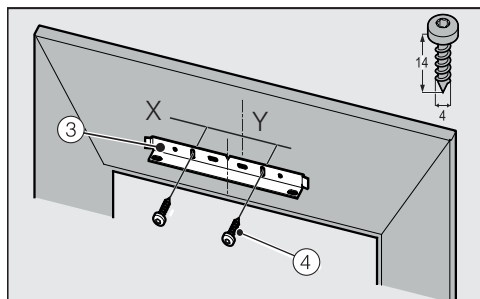


- Marker avstanden X på innsiden av møbeldøren.
- Bestem og marker også den vertikale midten Y på møbeldøren.

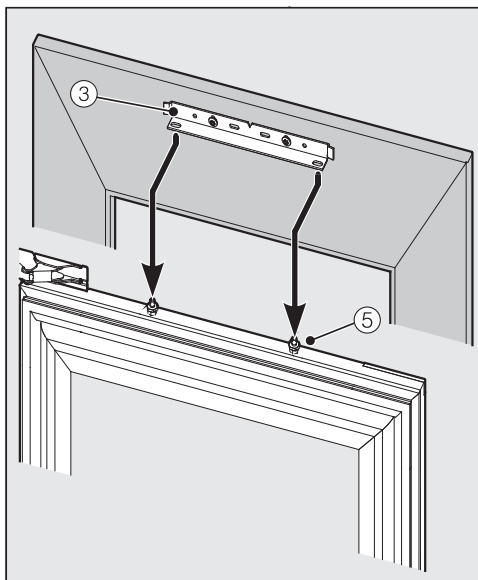
# Installasjon



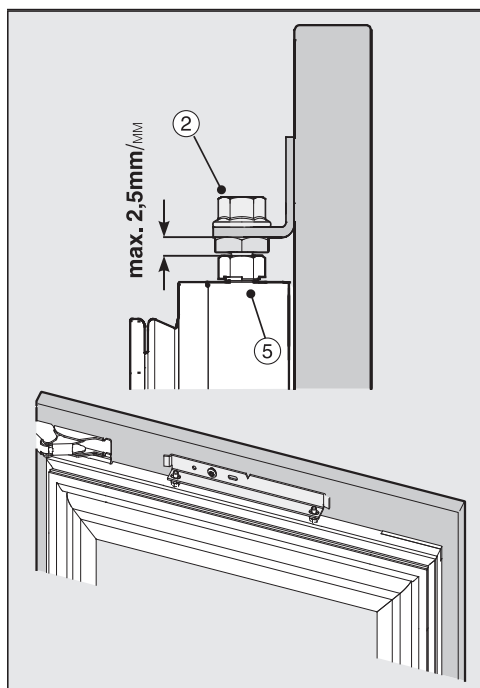
- Løsne mutterne ② og ta monteringsstaget ③ av skapdøren.



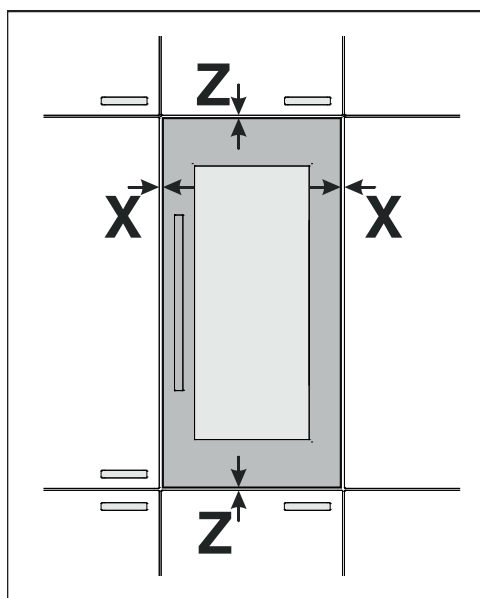
- Plasser monteringsstaget ③ iht. markeringen på møbeldøren og skru det fast med begge de vedlagte skruene ④.



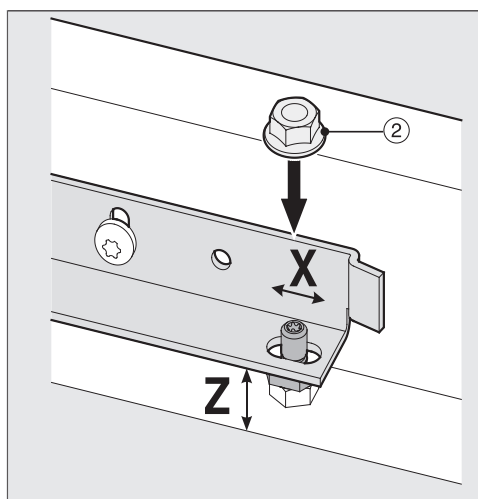
- Åpne skapdøren og heng møbeldøren ovenfra på gjengeboltene ⑤ med monteringsstaget ③.



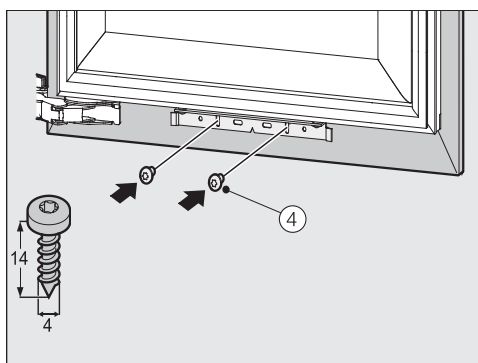
- Skru mutterne ② lett på gjengeboltene ⑤. Ikke skru til mutterne helt enda!



- Lukk skapdøren forsiktig og kontroller avstanden til de omkringliggende møbeldørene. Avstanden må være lik.

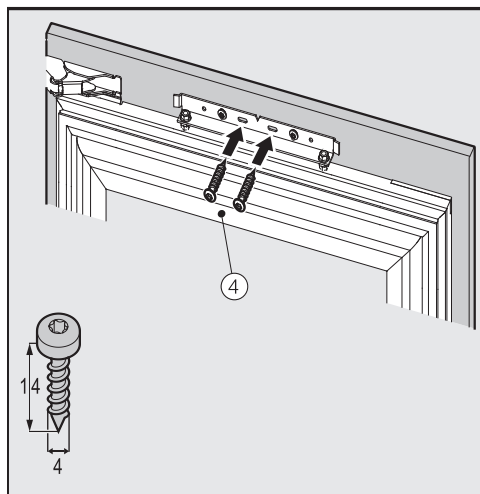


- Juster skapdøren på siden X og også i høyden Z ved hjelp av gjengeboltene.
- Lukk skapdøren igjen og kontroller avstanden til de omkringliggende møbeldørene på nytt.
- Skru til den øvre mutteren ②. Dermed festes døren.

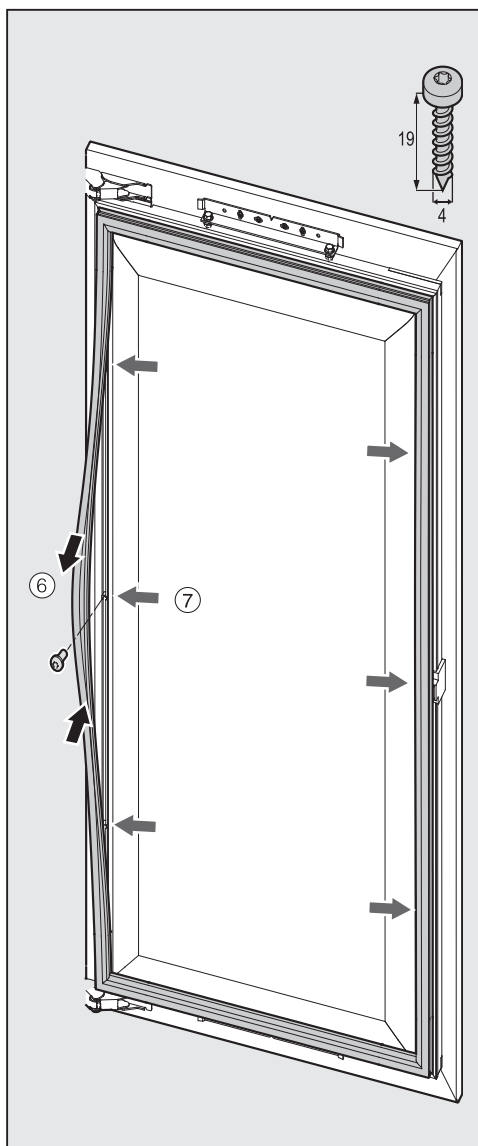


- Fest nå møbelfronten med skapdøren nede ved hjelp av de vedlagte skruene ④.

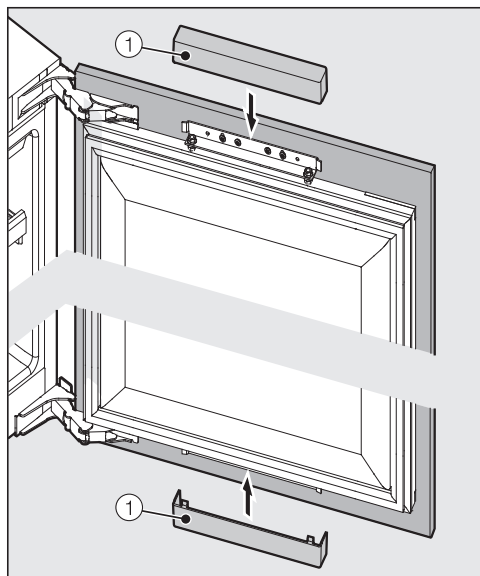
# Installasjon



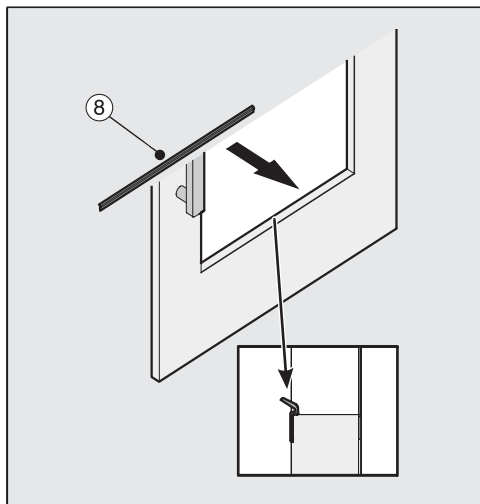
- Fest møbelfronten oppe enda en gang ved hjelp av de vedlagte skruene ④.



- Ta pakningen ⑥ på skapdøren forsiktig til side og fest møbeldøren med skapdøren tre ganger på begge sider med de vedlagte skruene ⑦.



- Sett dekslene ① på skapdøren igjen.



- Sett det vedlagte spaltedekslet ⑧ i spalten mellom møbeldøren og skapdøren.

**Slik kan du være sikker på at vinskapet er bygget inn riktig:**

- Skapdøren lukkes skikkelig.
  - Skapdøren ligger ikke inntil møbel-skroget.
  - Pakningen øverst i hjørnet på håndtakssiden ligger skikkelig inntil.
- For å kontrollere dette kan du legge en lysende lommelykt inne i vinskapet og lukke døren. Skru av lyset i rommet og sjekk om lyset skinner ut på sidene av vinskapet. I så fall må du kontrollere de enkelte monteringskrittene.

# Installasjon

## Elektrotilkobling

Vinskapet leveres «ferdig» med tilkoblingskabel og støpsel for tilkobling til jordet stikkontakt.

Plasser alltid vinskapet slik at stikkontakten er lett tilgjengelig. Dersom stikkontakten ikke er lett tilgjengelig, pass på at det er en skilleanordning for hver pol på oppstillingsstedet.

 **Brannfare ved overoppheting.**  
Drift av kjøle-/fryseskapet ved bruk av flerveisstikkontakter og skjøteledninger kan føre til overbelastning av kabelen.  
Av sikkerhetsgrunner må du ikke bruke flerveisstikkontakter eller skjøteledninger.

Det elektriske anlegget må være utført i henhold til nasjonale el-forskrifter.

Av sikkerhetshensyn anbefaler vi å bruke en jordfeilbryter (RCD) av typen  i husinstallasjonen for elektrisk tilkobling av vinskapet.

En skadet nettkabel må kun erstattes med en nettkabel av samme type (fås kjøpt hos Miele's serviceavdeling). Av sikkerhetsgrunner skal den kun skiftes ut av kvalifiserte fagfolk eller Miele's serviceavdeling.

**Tilkobling og sikring:** Se bruksanvisningen og typeskiltet. Denne informasjonen sammenligner du med dataene for den elektriske tilkoblingen på stedet.

Spør en autorisert elektroinstallatør hvis du er i tvil.

Midlertidig eller permanent drift på et selvforsynt energiforsyningssystem eller et energiforsyningssystem som ikke er synkronisert med strømforsyningen (som f.eks. øynettverk, backup-systemer), er mulig. Forutsetning for drift er at energiforsyningssystemet overholder retningslinjene i EN 50160 eller tilsvarende.

Funksjon og drift av sikkerhetstiltakene i husinstallasjonen og i dette produktet fra Miele må også sikres ved drift av øynettverk, eller ved drift som ikke er synkronisert med strømforsyningen, eventuelt erstattes av likeverdige tiltak i installasjonen. Eksempelvis som beskrevet i den aktuelle publiseringen av VDE-AR-E 2510 - 2.

### Messeinnstilling █

Med funksjonen «Messeinnstilling» kan vinskpet presenteres hos forhandlere eller på messer. Betjeningen og det innvendige lyset virker, men kompressoren forblir utkoblet, slik at vinskpet ikke blir kaldt.

#### Innkobling av messeinnstillingen



- Slå av vinskpet ved å berøre på/av-tasten.

Temperaturindikatoren slukkes i displayet og nettilkoblingssymbolet  vises.



- Plasser en finger på tasten ✓ og hold den der.



- Berør på/av-tasten en gang til (ikke slipp tasten ✓!).



- Hold fingeren på tasten ✓ til symbolet █ vises.
- Slipp tasten ✓.

Messeinnstillingen er koblet inn, symbolet █ lyser i displayet.

#### Utkobling av messeinnstillingen

Symbolet █ lyser i displayet.



- Berør tasten for innstillingene.

I displayet vises alle symbolene som kan velges, symbolet  blinker.



- Berør tasten for innstilling av temperaturen (✓ eller ^) så mange ganger, at symbolet █ blinker.



- Berør OK-tasten for å bekrefte valget.

I displayet blinker ? (det betyr: messeinnstillingen er aktivert), symbolet █ lyser.

## Informasjon for forhandlere

---



- Berør tasten ✓ eller ∧, slik at  vises i displayet (det betyr: messeinnstillingen er koblet ut).



- Berør OK-tasten for å bekrefte valget.

Den valgte innstillingen lagres, symbolet  blinker.



- Berør tasten for innstillingene, for å gå ut av innstillingsmodus.  
Ellers går elektronikken automatisk ut av innstillingsmodus etter ca. 1 minutt.

Messeinnstillingen er utkoblet, symbolet  slukker.

**Miele AS**

Nesbruveien 71, 1394 NESBRU

Postboks 194, 1378 NESBRU

Telefon 67 17 31 00

E-post: [contact@miele-support.no](mailto:contact@miele-support.no)

[www.miele.no](http://www.miele.no)

Produsent:

Miele & Cie. KG

Carl-Miele-Straße 29

33332 Gütersloh

Tyskland

KWT 6422 i

no-NO

M.-Nr. 10 822 030 / 05 / 002